



**VEINTIOCHO
POR CIENTO**

DANIELLA URRUTIA
CONSTANCE ZURMENDI

**VEINTIOCHO
POR CIENTO**

DANIELLA URRUTIA /
CONSTANCE ZURMENDI

La publicación de este libro fue realizada con el apoyo de la Comisión Sectorial de Investigación Científica (csic) de la Universidad de la República (Udelar).

Los libros publicados en la presente colección han sido evaluados por académicos de reconocida trayectoria.

La Subcomisión de Apoyo a Publicaciones de la csic, integrada por Mónica Lladó, Luis Bértola, Carlos Demasi, Cristina Mazzella, Sergio Martínez, Carlos Carmona y Anibal Parodi ha sido la encargada de recomendar los evaluadores para la convocatoria 2016.



Diseño de portada: Marcelo Gualano

© Daniella Urrutia y Constance Zurmendi, 2016

© Universidad de la República, 2017

Ediciones Universitarias,
Unidad de Comunicación de la Universidad de la República (ucur)

18 de Julio 1824 (Facultad de Derecho, subsuelo Eduardo Acevedo)

Montevideo, CP 11200, Uruguay

Tels.: (+598) 2408 5714 - (+598) 2408 2906

Telefax: (+598) 2409 7720

Correo electrónico: <infoed@edic.edu.uy>

<www.universidad.edu.uy/bibliotecas/>

ISBN: 978-9974-0-1515-9

Ensayo de un modelo conversacional

...

Presentación de la Colección Biblioteca Plural

La Universidad de la República (Udelar) es una institución compleja, que ha tenido un gran crecimiento y cambios profundos en las últimas décadas. En su seno no hay asuntos aislados ni independientes: su rico entramado obliga a verla como un todo en equilibrio.

La necesidad de cambios que se reclaman y nos reclamamos permanentemente no puede negar ni puede prescindir de los muchos aspectos positivos que por su historia, su accionar y sus resultados, la Udelar tiene a nivel nacional, regional e internacional. Esos logros son de orden institucional, ético, compromiso social, académico y es, justamente, a partir de ellos y de la inteligencia y voluntad de los universitarios que se debe impulsar la transformación.

La Udelar es hoy una institución de gran tamaño (presupuesto anual de más de cuatrocientos millones de dólares, cien mil estudiantes, cerca de diez mil puestos docentes, cerca de cinco mil egresados por año) y en extremo heterogénea. No es posible adjudicar debilidades y fortalezas a sus servicios académicos por igual.

En las últimas décadas se han dado cambios muy importantes: nuevas facultades y carreras, multiplicación de los posgrados y formaciones terciarias, un desarrollo impetuoso fuera del área metropolitana, un desarrollo importante de la investigación y de los vínculos de la extensión con la enseñanza, proyectos muy variados y exitosos con diversos organismos públicos, participación activa en las formas existentes de coordinación con el resto del sistema educativo. Es natural que en una institución tan grande y compleja se generen visiones contrapuestas y sea vista por muchos como una estructura que es renuente a los cambios y que, por tanto, cambia muy poco.

Por ello es necesario:

- a. Generar condiciones para incrementar la confianza en la seriedad y las virtudes de la institución, en particular mediante el firme apoyo a la creación de conocimiento avanzado y la enseñanza de calidad y la plena autonomía de los poderes políticos.
- b. Tomar en cuenta las necesidades sociales y productivas al concebir las formaciones terciarias y superiores y buscar para ellas soluciones superadoras que reconozcan que la Udelar no es ni debe ser la única institución a cargo de ellas.
- c. Buscar nuevas formas de participación democrática, del irrestricto ejercicio de la crítica y la autocrítica y del libre funcionamiento gremial.

El anterior rector, Rodrigo Arocena, en la presentación de esta colección, incluyó las siguientes palabras que comparto enteramente y que complementan adecuadamente esta presentación de la colección Biblioteca Plural de la Comisión Sectorial de Investigación Científica (CSIC), en la que se publican trabajos de muy diversa índole y finalidades:

La Universidad de la República promueve la investigación en el conjunto de las tecnologías, las ciencias, las humanidades y las artes. Contribuye, así, a la creación de cultura; esta se manifiesta en la vocación por conocer, hacer y expresarse de maneras nuevas y variadas, cultivando a la vez la originalidad, la tenacidad y el respeto por la diversidad; ello caracteriza a la investigación —a la mejor investigación— que es, pues, una de las grandes manifestaciones de la creatividad humana.

Investigación de creciente calidad en todos los campos, ligada a la expansión de la cultura, la mejora de la enseñanza y el uso socialmente útil del conocimiento: todo ello exige pluralismo. Bien escogido está el título de la colección a la que este libro hace su aporte.

Roberto Markarian

Rector de la Universidad de la República

Mayo, 2015

...

«La esencia de la vida está en la transformación, y esa transformación solo puede ser explicada a partir del paso del tiempo».

«... el tiempo, que se derrama y escapa entre los dedos cuando intentamos atraparlo».¹

1 Tuñón, Emilio, El tiempo que se escapa entre los dedos. Luis M. Mansilla (1959-2012), *Circo* 2012. 176, La libertad de los fragmentos.

Esta lámina de sulfito (imagen1), dibujada el 14 de abril de 1947, despliega un esquema de la implantación pensada para el edificio del Mesón de las Cañas de Villa Serrana.

En principio son dibujos que no deberían poseer mayor intriga.

Es un gráfico dibujado y firmado por Miguel Ángel Odriozola (1921-2003), discípulo de Julio Vilamajó (1894-1948), colaborador en el estudio del maestro entre los años 1944 y 1948, que presenta en planta el conjunto de los volúmenes que serían cuidadosamente distribuidos en el terreno, ordenando la compleja topografía de la villa.

A primera vista se detecta un espacio principal comprendido por el salón comedor y varios pabellones que al repetirse conformarían la batería de alojamiento para huéspedes. La precisa geometría de la composición se posa en la sinuosa estructura topográfica del territorio.

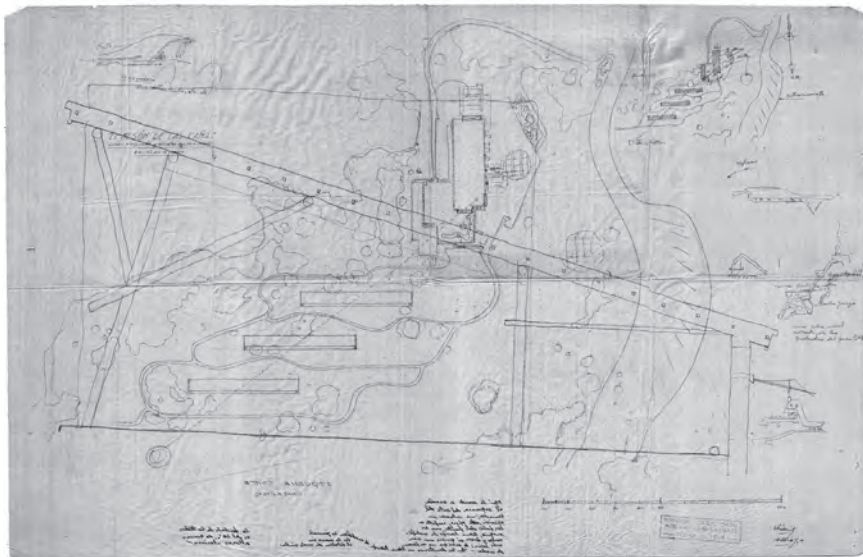


Imagen 1. Gráfico, plano pl 3542 (frente), Instituto de Historia, Fadu, Udelar. Plano de Miguel Ángel Odriozola Odriozola. Escaneo de la pieza original. Sulfito 72x46cm.

Imagen 2. Gráfico, plano pl 3542 (dorso), Instituto de Historia, Fadu, Udelar. Plano de Miguel Ángel Odriozola Odriozola. Escaneo de la pieza original. Sulfito 72x46cm.

...

Pero esa no es la imagen que nos inquieta, sino la que se encuentra en el reverso de ese dibujo cambiando estrepitosamente la escala y el lugar del pensamiento del proyecto (imagen 2).

Del 1:500 al 1:20, del territorio al detalle en una vuelta de sulfito.

La multiescalaridad no es una novedad de la asociación del pensamiento complejo al proyecto arquitectónico, es desde todas las épocas intrínseca a él.

Hagamos un zoom en la parte inferior de la lámina y detengámonos en el escrito:

«aquí le mando a escala el esquema del corte del comedor; me interesa su opinión de apuro, respecto a los palos del frente, vea los croquis, tiene tiempo de modificarlo y hacer si quiere una cosa más seria, de esas que no se pasan de moda. En los dormitorios no tiene tiempo de modificar lo general por lo menos en el pabellón de más arriba».²

El joven Odriozola, recién recibido de arquitecto, y colaborador del estudio de don Julio Vilamajó, demuestra la preocupación y la necesidad de contar con la aprobación del maestro antes de su partida.

2 Escrito compartido con Miguel Ángel Odriozola Guillot hijo en la entrevista del 26 de febrero de 2016 en Colonia, a Miguel Ángel Odriozola Guillot y Nelly Guillot de Odriozola. Confirmamos con M.A.O.G hijo que dice «de apuro» y que es letra de su padre. Apuro por la inminente partida a Nueva York de Don Julio (ese mismo día).



Imagen 3. Gráfico plano pl 3542v, Instituto de Historia, FADU, Udelar. Acercamiento y recorte

Julio Vilamajó, el arquitecto

Su relación con Villa Serrana

«Las relaciones de Vilamajó con la empresa propietaria de Villa Serrana iniciadas en diciembre de 1945, terminaron con su fallecimiento en abril de 1948 aunque ya en enero de ese año Vilamajó había resuelto abandonar la dirección de los trabajos. Por lo tanto, en algo más de dos años realizó los estudios urbanísticos generales que dieron base a la aprobación de los fraccionamientos pertenecientes a los poblados de Los Romerillos y Las Cumbres y a la ejecución de los dos únicos edificios que él estudiara, y cuya construcción además dirigiera total o parcialmente: el Ventorrillo de la Buena Vista y el Mesón de las Cañas.»^a

La villa planeada

«La villa es la resultante práctica de algunos enunciados teóricos previos

explorados por Vilamajó en la Villa Salus, el plan-guía para Punta del Este y el urbanismo para reorganizar las ciudades del interior.

La idea de villa según la cual la arquitectura y la tracería deben desvincularse, se desarrolla en este caso hasta sus últimas consecuencias.»^b

«En el plan para Villa Serrana, el territorio destinado a afincamiento excluye tanto las partes bajas como altas del predio. Las primeras, porque comprenden las quebradas, lugares agrestes, húmedos, selváticos, que prestan su carácter al conjunto y cuyo cuidado y conservación garantiza la permanencia de la razón primaria del interés de este.»^c

«Las tierras altas las deja para crear bosques artificiales. No trata de conservar el carácter regional solo por su valor sino para ponerlo a disposición y uso permanente de sus pobladores, previendo un sistema circulatorio

con amplias zonas colectivas que permiten el acceso a los paisajes de privilegio.»^d

«... la estructura topográfica recibe la estructura urbana, pero esta flota libremente dentro de aquella».^e

Transmutaciones: del papel a la piedra

«Y en este reconocimiento-construcción analítico propositiva de un sitio, a fin de articular la multiplicidad de planos que pretende integrar, Vilamajó no vacila en recurrir a una diversidad de mecanismos de aproximación que le permiten registrar creativa y multidimensionalmente el sitio: dibujo, fotografía, filma, hace maquetas, trabaja con gente del lugar y con técnicos de otras disciplinas.»^f

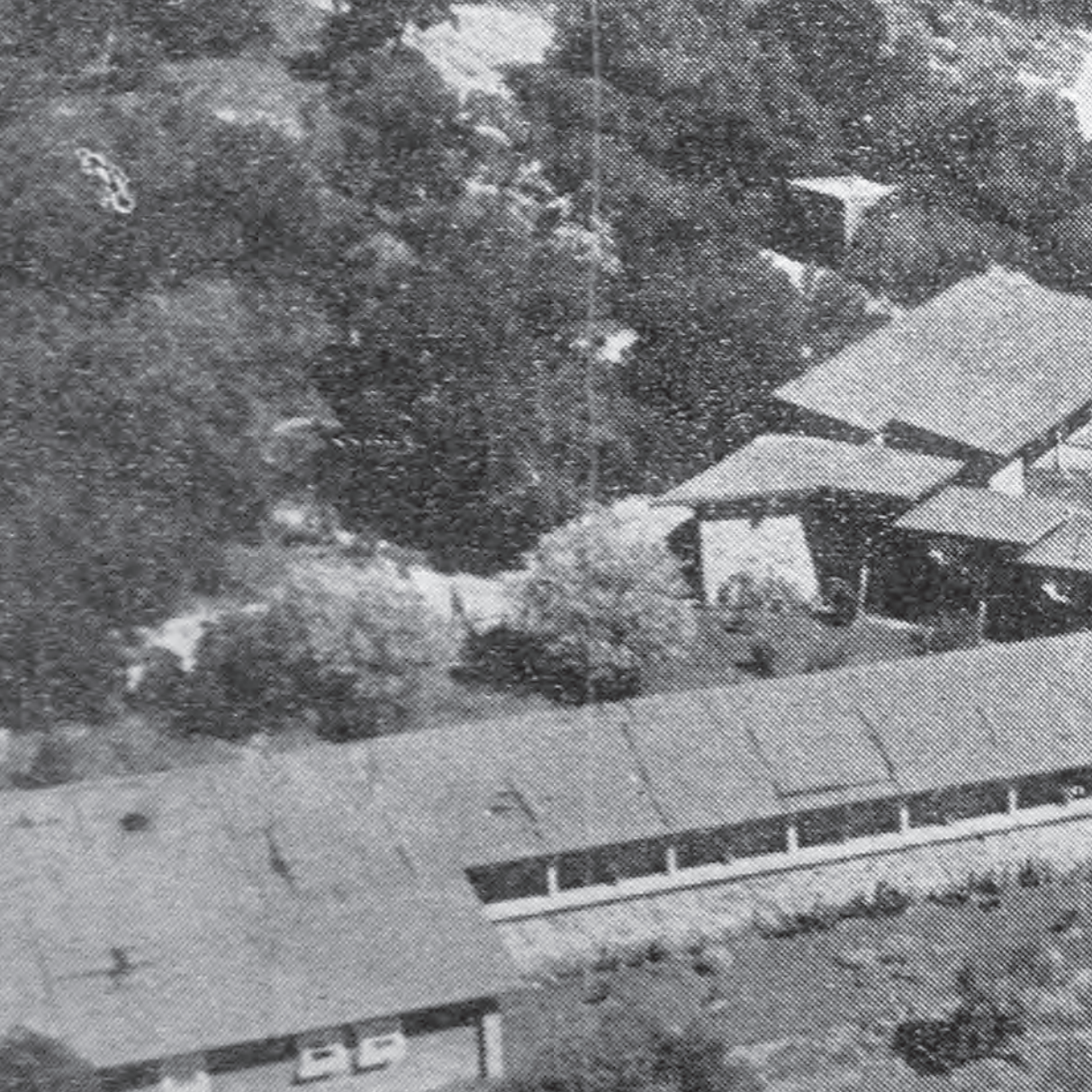
«La principal preocupación el pensamiento arquitectónico de Vilamajó puede ubicarse en la construcción de una gran unidad manifiesta

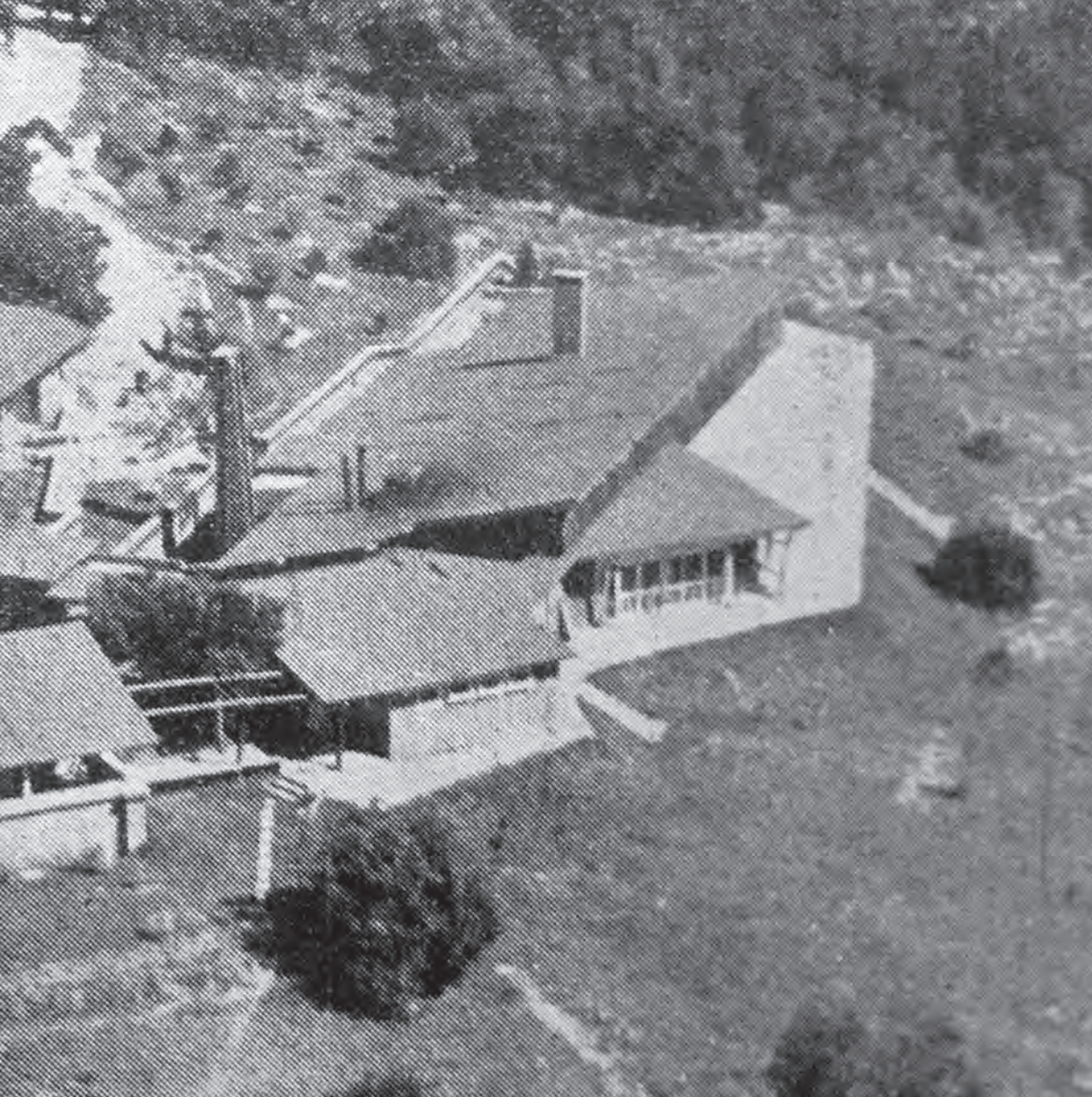
—como materia y como metáfora— en el diseño del espacio, en el entendimiento, definición y control de sus connotaciones existenciales, de su naturaleza, de su espesor cultural. Mucho más concretamente, en lograr la correcta imbricación de sus escalas y relaciones, manejando la imagen y las formas —los llenos y los vacíos, la proporción, las materialidades, la significación— como instrumentos para conseguirlo.»^g

- a. Aurelio Lucchini. *Julio Vilamajó su arquitectura*, Montevideo, IHA, FADU, Udelar, 1970, p. 201.
- b. Ídem, p. 203.
- c. Ídem, pp. 201-202.
- d. Ídem, p. 201.
- e. Ídem, p. 203.
- f. Gustavo Scheps. *17 registros: Facultad de Ingeniería de Montevideo (1936-1938) de Julio Vilamajó, arquitecto*, Montevideo: Facultad de Arquitectura, 2008, pp. 36-48.
- g. Ídem, p. 48.









El 14 de abril de 1947, Julio Vilamajó emprende su viaje a Nueva York, para formar parte del equipo asesor para el Proyecto del edificio de las Naciones Unidas. Vuelve el 5 de julio del mismo año.³

A partir de ese momento existen registros que demuestran que desde Montevideo, en el pequeño estudio del sexto piso del Palacio Salvo con frente a la Plaza Independencia, se enviaron varios dibujos buscando respuestas que nunca llegaron.

Durante la ausencia del maestro, las exploraciones y la toma de decisiones seguían adelante en variantes profundamente estudiadas y dibujadas que no fueron construidas.

3 Tomado de A. Lucchini. *Julio Vilamajó. Su arquitectura*, IHA, FADU, Udelar, Montevideo, 1970.



Imagen 4. Equipo de la ONU. El Arq. Julio Vilamajó participando del equipo internacional de proyecto del edificio de las Naciones Unidas. En el extremo opuesto, el Arq. Oscar Niemeyer. Foto Frank Scherschel, 1947. <<http://www.farq.edu.uy/museo-casa-vilamajo/arq-julio-vilamajo/>>. (izquierd) Gráfico: Croquis pl 3543, Instituto de Historia, FADU, Udelar. Plano completo y acercamiento. Croquis de Miguel Ángel Odriozola Odriozola

Los dibujos, así como las directivas y explicaciones de las ideas de Vilamajó, eran tan claros y tan precisos que rápidamente eran interpretados a la perfección por sus discípulos y colaboradores.

«Sus croquis eran de maravilla, una verdadera fotografía parlante con expresiones mudas. No necesitaban explicación, las cosas hablaban por sí mismas.»⁴

Ningún gráfico a escala, ningún croquis esmerado, solo un bosquejo, apenas un esquema sin firmar supone la decisión del maestro.

4 Miguel Ángel Odriozola Odriozola: Apuntes para charla sobre Vilamajó en FADU, Udelar, Taller López Perdomo, 1983.

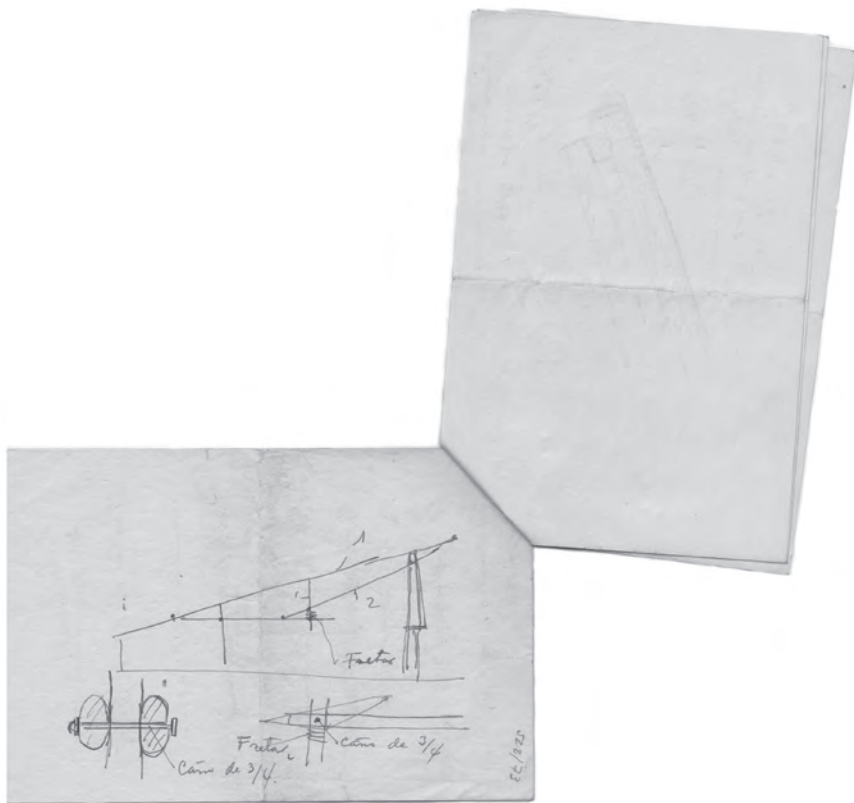


Imagen 5. Gráfico, carp. 528, Instituto de Historia, FADU, Udelar. Libretas de Vilamajó. Escaneo de la pieza original

En el Instituto de Historia de la Arquitectura (IHA) de la Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo (FADU) se encuentran archivados dibujos, croquis y fotografías del proceso de proyecto y de la obra acabada del Mesón de las Cañas.

Croquis aéreos, algunos coloreados, bocetos, dibujos técnicos y a mano alzada.

Más de una libreta engrapada guarda muchísimos bosquejos de posibles soluciones constructivas a diversas situaciones del edificio.

Los planos grandes se dibujan a escala, 1/500 y 1/100 las plantas, 1/20 para cortes y detalles. En casi todas las láminas se incorporan libremente un sinfín de apuntes gráficos a escala indefinida.

Al menos tres trazos levemente diferentes se reconocen en los croquis y en los dibujos a mano alzada. No así en los dibujos técnicos.

Es difícil distinguir con precisión cuántas personas participaron de las definiciones del proyecto.

«estos números no son de don Julio ni del Bebe», nos dice Beba Guillot.⁵

5 Entrevista realizada por las autoras, 26 de febrero 2016, Colonia, a Miguel Ángel Odriozola Guillot y Nelly Guillot de Odriozola, esposa de Miguel Ángel Odriozola Odriozola.

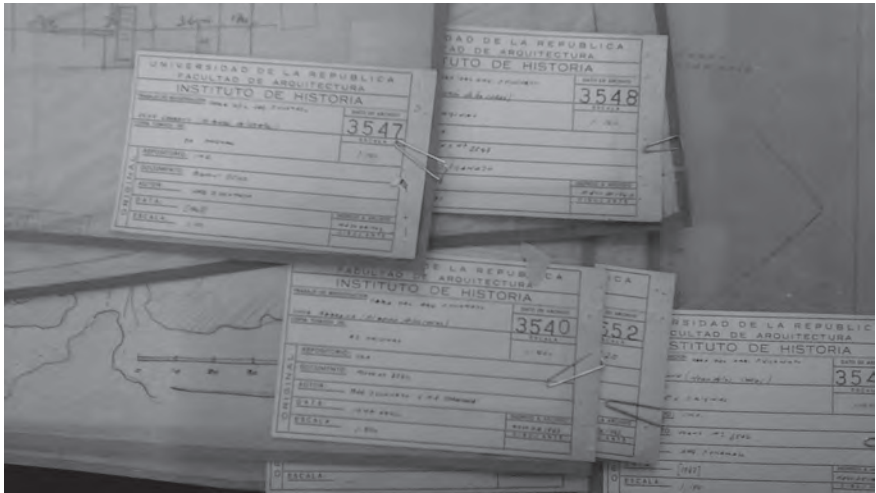
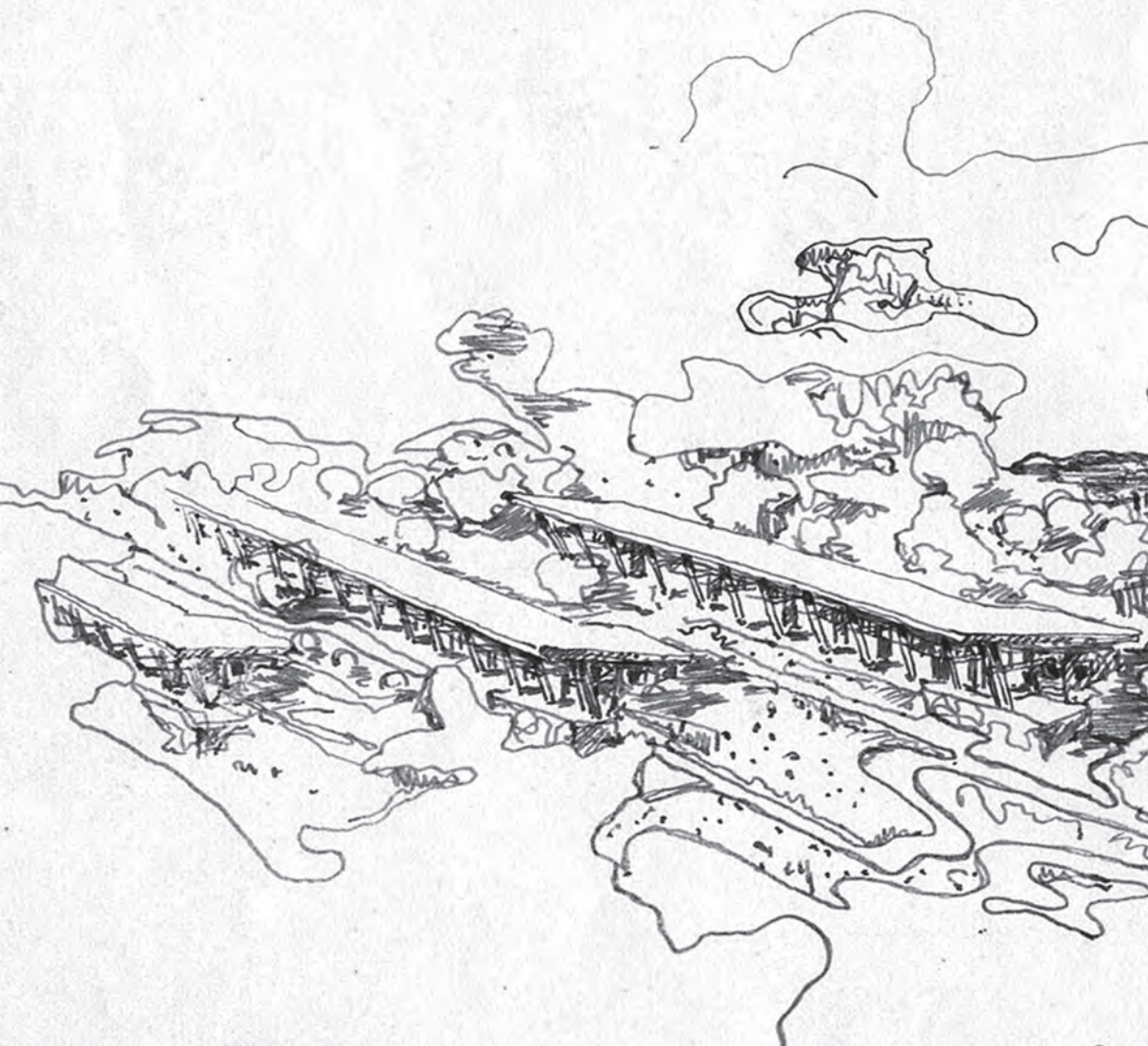
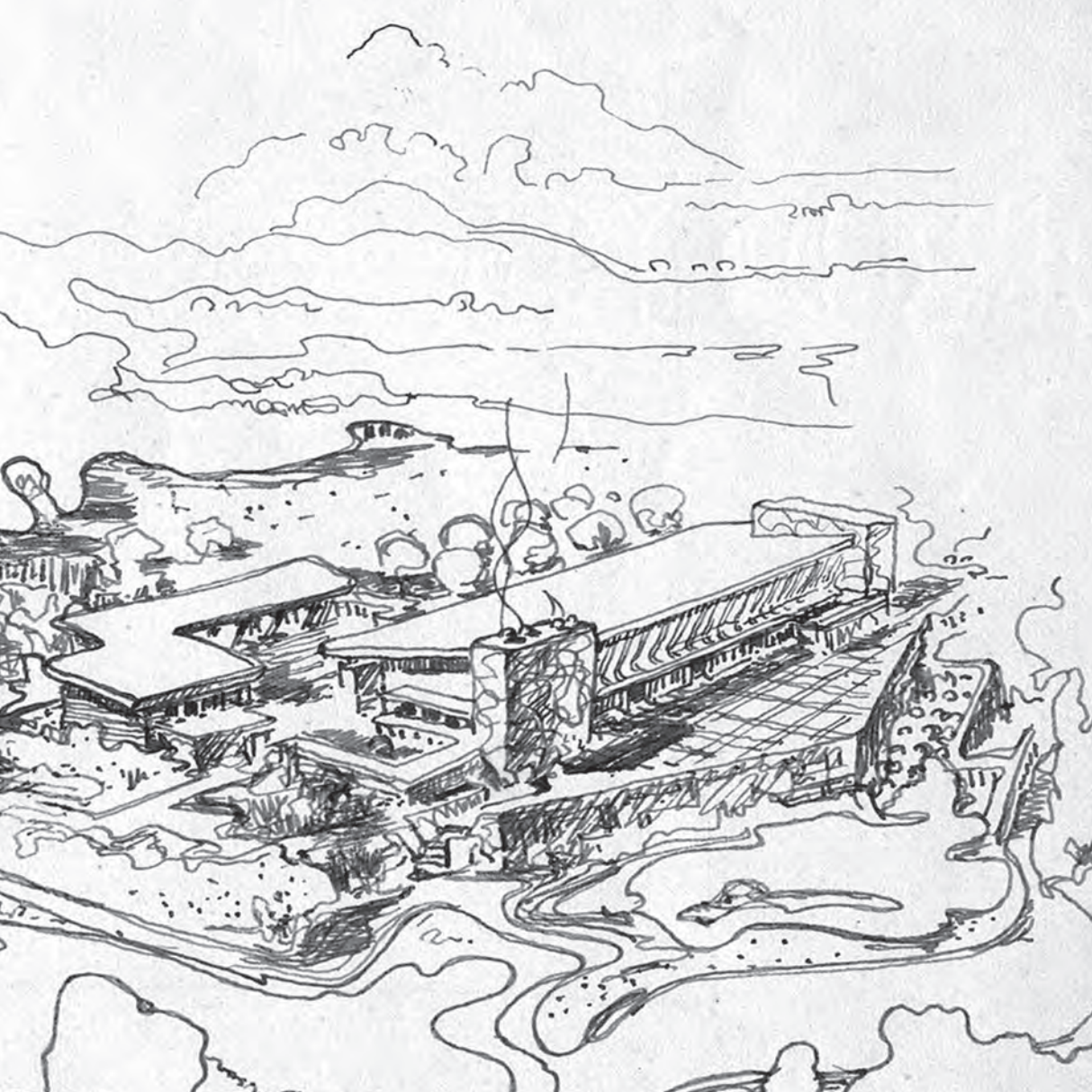
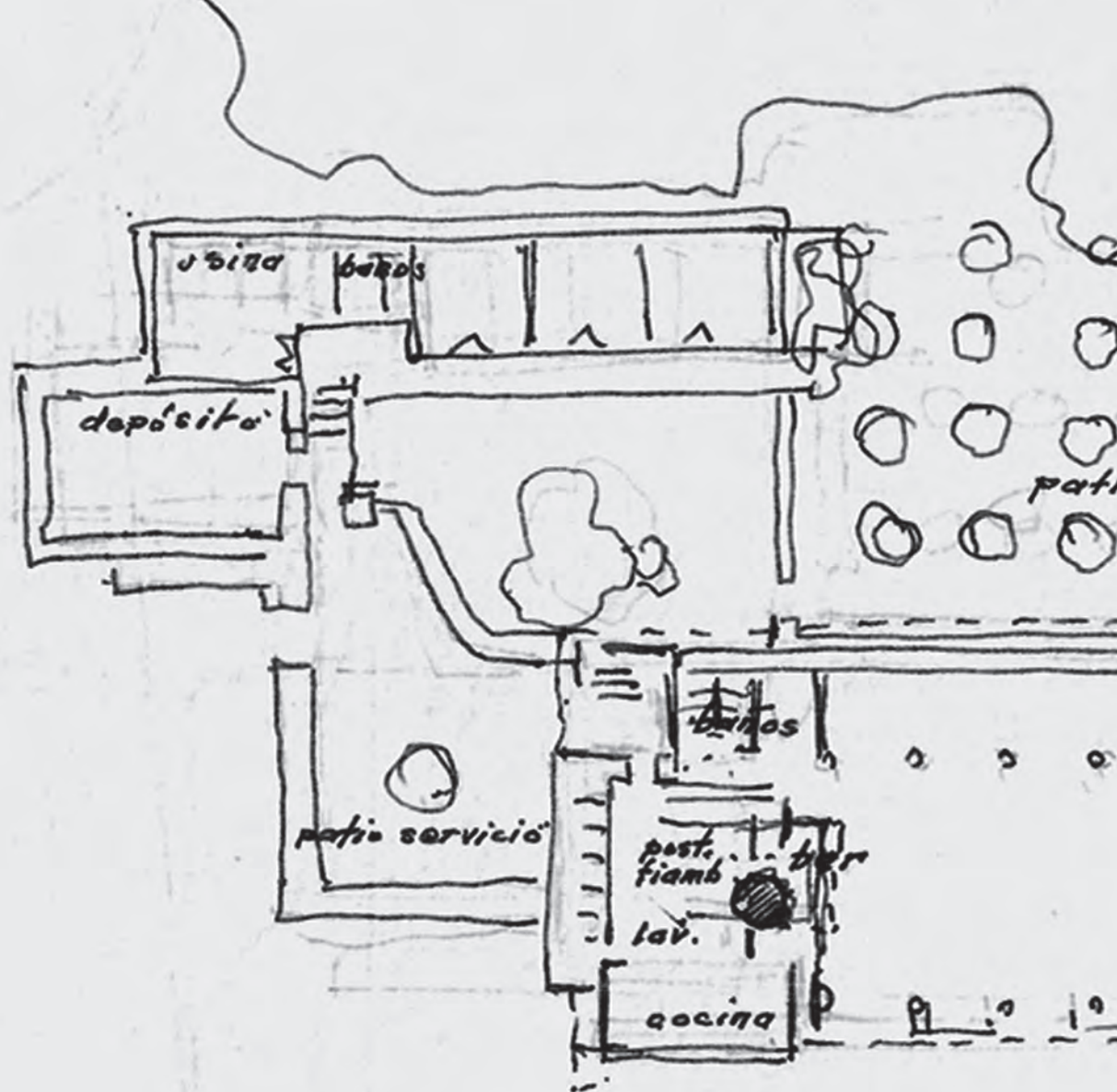


Imagen 6. Foto de las autoras, 2016, tomada en el Instituto de Historia, FADU, Udelar







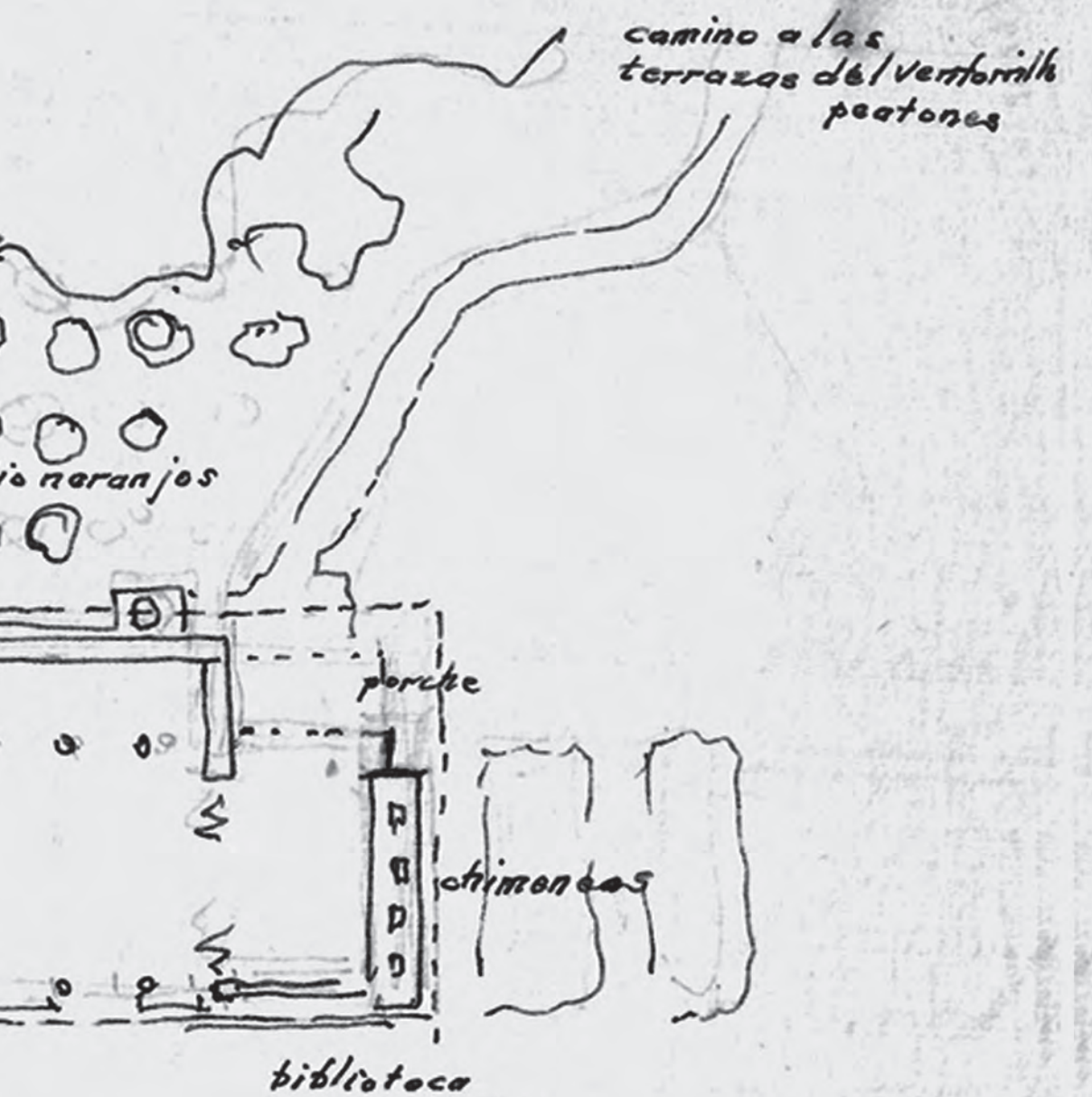
camino a las
terrazas del ventorrillo
peatones

planta naranjos

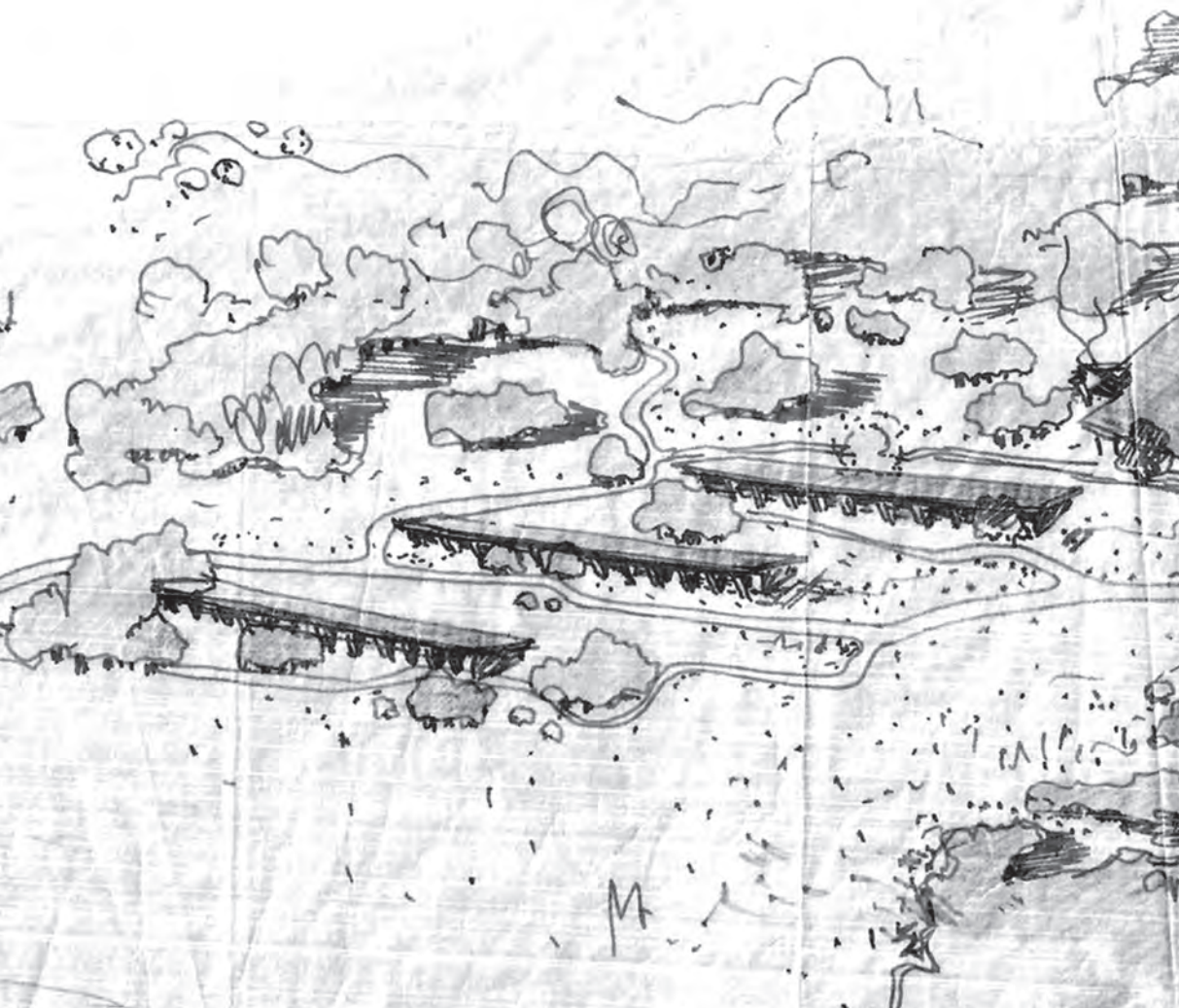
porche

chimeneas

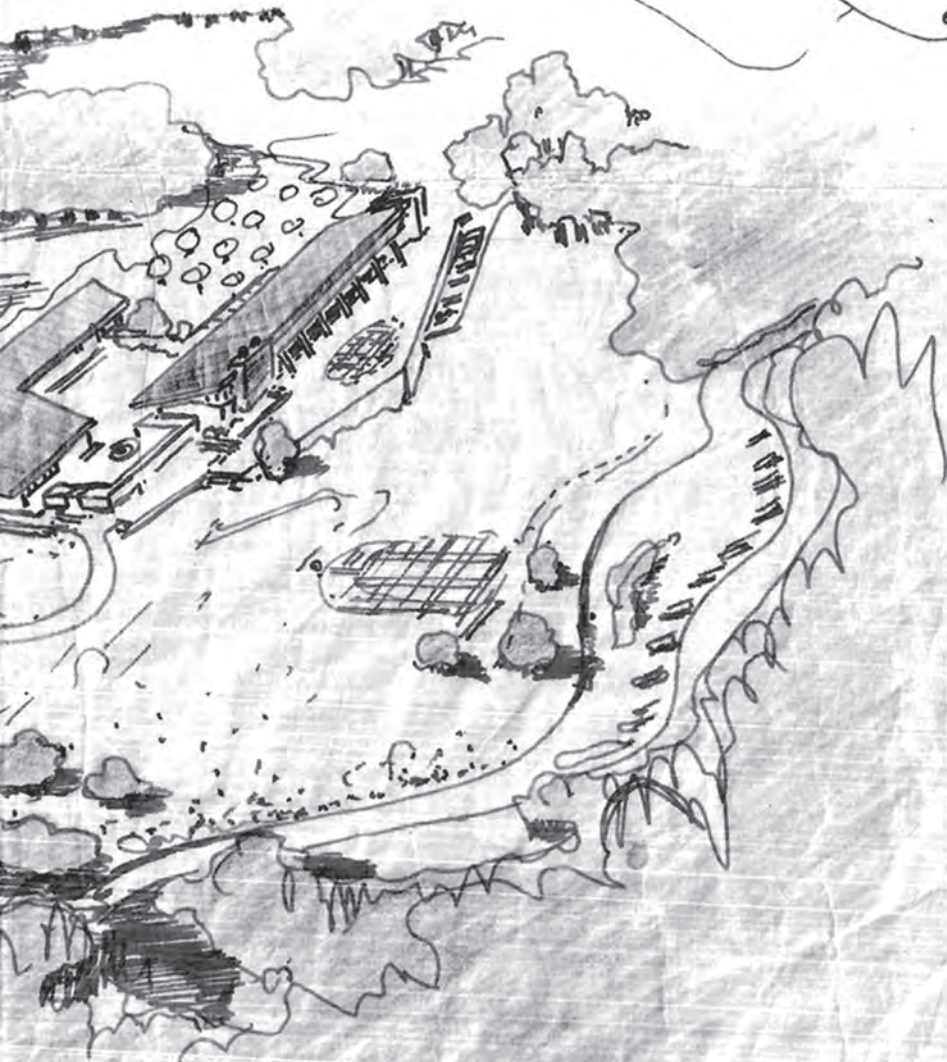
biblioteca



El mision con
arboles e cisternas



estació narniort



Los planos, en general, no están fechados, ni firmados a excepción de dos. Uno por don Julio y otro por Odriozola.

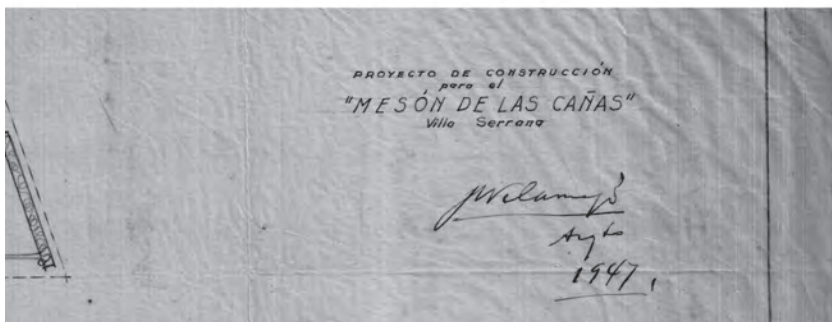
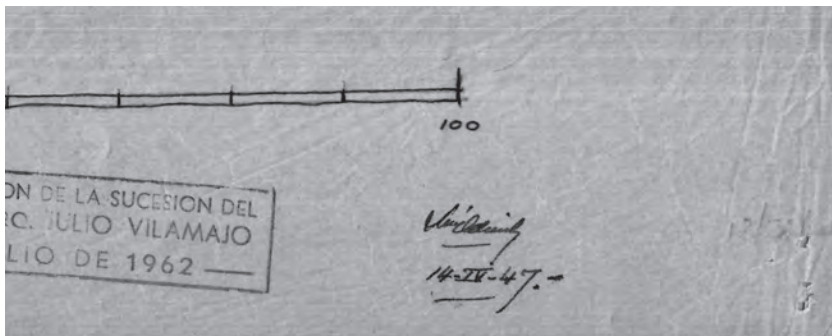


Imagen 7. Superior: Gráfico plano pl 3542, Instituto de Historia, FADU, Udelar. Plano de Julio Vilamajó 1947. Escaneo y recorte de la pieza original.
Inferior: Gráfico plano pl 3548, Instituto de Historia, FADU, Udelar. Plano de Julio Vilamajó 1947. Escaneo y recorte de la pieza original.

Pero del material visitado nos interesa particularmente un plano: el *p/ 3542* (14 de abril 1947).

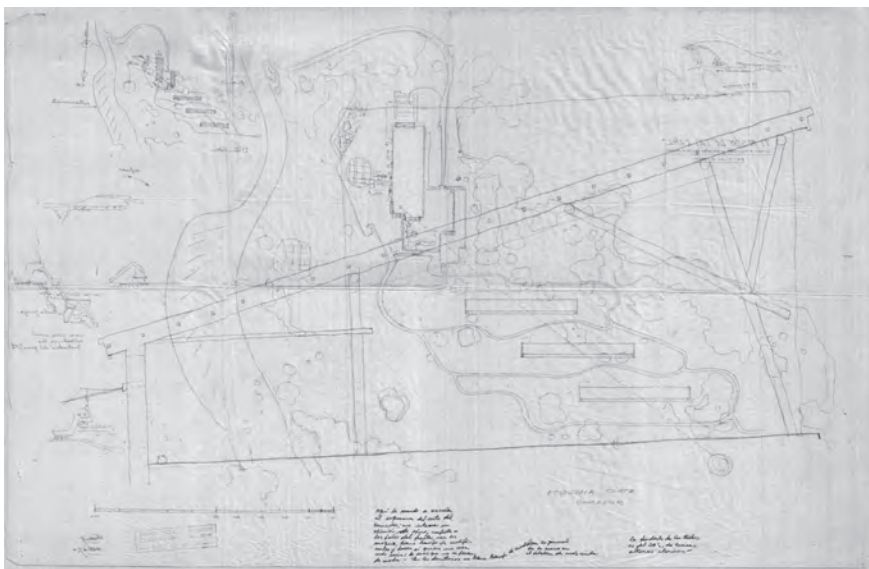


Imagen 8. Ídem imagen 2. Gráfico plano pl 3542v, Instituto de Historia, FADU, Udelar. Plano de Miguel Ángel Odriozola Odriozola. Escaneo de la pieza original.

Sesenta años después vinculados a su reconstrucción nos encontramos con un edificio en estado de total abandono, con escaso material antecedente.

La obra que vimos y visitamos en el año 2009 no es la que se ha dibujado detallada e incansablemente.

El proceso de su reconstrucción resultó un continuo diálogo con los autores, en cuestionamientos permanentes entre las ideas y las concreciones.

Reconstruirlo implicó conocer más.

El encargo

Diagnóstico

De acuerdo a las inspecciones oculares realizadas en varias visitas a la obra, podemos definir que el altísimo grado de deterioro que padece el inmueble se debe no solamente a patologías constructivas, sino al nulo mantenimiento llevado a cabo en los últimos 10 años.

En el sector de los dormitorios la estructura se encuentra en estado aparentemente aceptable ya que prevalece el muro portante de ladrillo sobre la madera, que como en el resto del edificio, debido a la falta de mantenimiento antes mencionada está en un progresivo proceso de desgaste. Si bien el estado general de la cubierta es aceptable a simple vista, se observan entradas de agua y problemas de estanqueidad que promueven la acumulación de insectos y alimañas no deseadas. También se observan daños en babetas y goterones perimetrales de fibrocemento.

El cielorraso actualmente cuenta con un lambriz de pino no original que oculta la esterilla que se encuentra en proceso de putrefacción debido a la entrada de agua y también a la falta de ventilación que ha generado condensaciones superficiales que la han humedecido y han colaborado a alojar insectos y hongos.

Las aberturas, tanto puertas como ventanas, están en condiciones apenas aceptables, con problemas de movimiento, maniobra y estanqueidad.

La instalación sanitaria de los servicios higiénicos de las habitaciones presentan problemas de caudal y presión en el abastecimiento así como también dificultades en el sistema de desagües.

La instalación eléctrica está en funcionamiento, pero con instalaciones no originales, exteriores y en ductos plásticos.

En ningún caso es posible mantenerlas en el estado actual.

En cuanto al estado general de las terminaciones, las cerámicas de baños no son originales, pertenecen a la reforma

posterior y la pintura presenta varios sectores descascarados.

En el salón principal la estructura se encuentra en pésimo estado y en manifiesto peligro de derrumbe al igual que la cubierta. Gran parte de los rolos de eucaliptos presentan roturas, quiebres, afinamientos, humedades, hongos y termitas.

En el cielorraso, la esterilla se encuentra suelta y en proceso de putrefacción.

Las chapas se encuentran quebradas, caídas y vencidas.

En el sector de acceso del salón la cubierta es inexistente.

Los marcos y montantes de las carpinterías están partidos, rajados e incompletos.

Los vidrios están rotos o inexistentes en su gran mayoría, y los herrajes son en gran parte sustituciones de menor calidad de los originales.

Las instalaciones eléctricas y sanitarias se encuentran en estado inutilizable y no cumplen con las normas de seguridad vigentes.

En cuanto a las terminaciones, los revestimientos de madera exteriores están en estado de putrefacción, la pintura desprendida o quemada y los pavimentos fisurados.

En el sector de servicio la estructura de muros portantes simples de ladrillo de campo y rolos de eucaliptos se encuentran en estado aceptable. No así las escuadrías de madera que sostienen la cubierta que se ven en proceso de putrefacción. Las chapas se encuentran quebradas, caídas, vencidas.

Las aberturas presentan problemas de materiales, de movimiento, de cierre y de estanqueidad.

Al igual que en el resto de los sectores mencionados, las instalaciones no se encuentran en condiciones de uso ni aprobación legal.

Los paramentos han recibido varias manos de pintura que viene descascarándose sucesivamente.









Volvamos a 1947.

En ausencia del maestro, Miguel Ángel Odriozola con apenas 25 años de edad y Oscar Díaz Arnesto aún estudiante, se alojaron durante 10 días en el Ventorrillo de la Buena Vista para hacer el replanteo del mesón en la ladera frente al cerro Guazuvirá.

«Ya inaugurado el Ventorrillo y otros trabajos de caminería y ordenamiento del área, aparece el tema del viaje de don Julio a Naciones Unidas. Todo con apuro me dice: tiene que empezar el Mesón de las Cañas ya. Con unos cuantos croquis de la planta general y una sola cota de 40 m de largo, me agrega otros datos aclaratorios».⁶

Contando con algunos dibujos entregados a su discípulo y apenas con las indicaciones más generales, se realiza la implantación.

6 Miguel Ángel Odriozola Odriozola: Apuntes para charla sobre Vilamajó en FADU, Udelar, Taller López Perdomo, 1983.

«marcamos la ubicación de la obra y los niveles correspondientes, con plena seguridad».⁷

La construcción se acomoda en el territorio. Su posición es definida por el encuentro con la topografía y su distribución sobre el terreno, proporción, distancia, orientación, pero la implantación para Vilamajó es mucho más que esto, implica una relación sensible, cultural, material y metafórica en la construcción del lugar.

«... su idioma constructivo fue: materiales y mano de obra del lugar...»⁸

7 Miguel Ángel Odriozola Odriozola: Apuntes para charla sobre Vilamajó en FADU, Udelar, Taller López Perdomo, 1983.

8 Miguel Ángel Odriozola Odriozola: Apuntes para charla sobre Vilamajó en FADU, Udelar, Taller López Perdomo, 1983.

El proceso de obra fue objeto de múltiples conflictos entre arquitectos y comitente que replanteaban constantemente las condiciones de trabajo.

El limitado rendimiento del suelo de tosca y el excesivo costo de las excavaciones «para construir ranchos tan baratos», al decir del Directorio de la Sociedad Villa Serrana, son algunos de los argumentos expuestos para detener las obras.

Y lo que finalmente se construye es un edificio de 1670 m² cubiertos, metraje muy inferior al inicialmente propuesto.

El conjunto articulado en tres volúmenes se compone de un volumen principal que contiene el gran salón comedor dispuesto para 250 cubiertos, con bar, recepción y servicios, un bloque articulado en 2 niveles que contiene 12 habitaciones y, por último, un sector independiente de servicio y habitaciones de depósito que se posiciona próximo al acceso al conjunto.

Los materiales que uno sobre otro construyeron el mesón fueron los que el lugar ofrecía o los que la economía y los hábitos constructivos locales entendían como posibles.

Madera en rolos tirantes y emplacados, piedra en muros, ladrillo y cemento.

La combinación en bruto y los colores suaves elegidos para algunas superficies terminaban de completar la atmósfera propia de la villa.

Texturas que se superponían a las que el paisaje ofrecía.

Trabajar su reconstrucción implicó actuar respetuosamente en el edificio existente con los códigos ya utilizados en relación a la simpleza y la frontalidad hacia el clima y el paisaje.

¿Qué cuerpo toma el hacer en el patrimonio como el investigar y no el replicar?

¿Hacer como hacía o hacer lo que hacía, es decir, lo mismo en términos materiales?

El proyecto

Acciones en el interior

Lo existente

Los requerimientos de la actividad hotelera contemporánea implican la readecuación de las condiciones espaciales del proyecto existente.

En el salón principal, particularmente en las áreas de servicio, se introducen transformaciones que, sin perjuicio de las calidades del proyecto original, las vuelven más extrovertidas y menos ocultas al público visitante.

La cocina abierta, la nueva bodega y la renovación de los servicios higiénicos se vuelven claves de renovación de la oferta.

El bullicio se despliega en el bar del mesón, como lugar de encuentro y de fuego. El espacio responde al deseo de integración con el paisaje que enfrenta.

En las habitaciones existentes se genera una nueva envolvente liviana que renueva la imagen, mejora el uso de las instalaciones, y despeja materialidades vernáculas ocultas.

El área de servicio se amplía para dar cabida no solo a depósitos y alojamiento de personal, sino también a los nuevos usos colectivos de esparcimiento y actividades lúdicas complementarios al concepto contemporáneo de hostel.

El mismo volumen se expande con el fin de albergar nuevos programas para el conjunto y para la villa, incorporando sala de proyecciones y reuniones, equipamiento para actividades al aire libre tales como caminatas, ciclismo de sierra, cabalgatas y un área de depósito general.

Lo nuevo

La creación de este nuevo grupo de habitaciones responderá al criterio de confort contemporáneo.

Se proyecta un volumen en tira, respetando la tipología ya utilizada por Vilamajó: un celdario de dormitorios con calle corredor.

Este volumen posible de ser realizado en etapas incluye habitaciones más cómodas, familiares o tipo aparthotel

con prestaciones de *kitchenette*, estufa a leña, etc.

Con un solo gesto se logra incluir la cantidad de habitaciones de estándar más alto que reposicionen al mesón, de manera de poder captar un turista más específico y complementar así la rentabilidad de la inversión.

Se pretenden atmósferas interiores simples y honestas, utilizando materialidades en bruto ya puestos en práctica por Vilamajó en el mesón.

Se usan materiales modestos y modos artesanales de puesta en obra, piedra ahogada, hormigón, revestimiento de madera entre otros.

El exterior invita a pasear y recorrer. El andar en el edificio es como el andar en el paisaje, es necesario recorrerlo para captarlo.

La nueva pieza filtra una luz centelleante entre rolos, mientras el edificio existente se abre luminoso hacia la sierra. Deja respetuosamente el protagonismo al mesón.

Simplemente lo anuncia.

Relación de superficies

Áreas

Área del terreno 15.000 m²

Área final construida 1670 m²

Área verde 10.950 m²

A / Construcción existente, 1130 m²
12 habitaciones, restaurante, servicios

B / Construcción nueva, 540 m²
12 habitaciones y área recreativa

Programa

124 habitaciones, 880 m²

150 cubiertos de restaurante, 590 m²

60 cubiertos de restaurante (espacio exterior)

84 plazas de microcine y área de recreación, 200 m²

Piscina, 370 m²

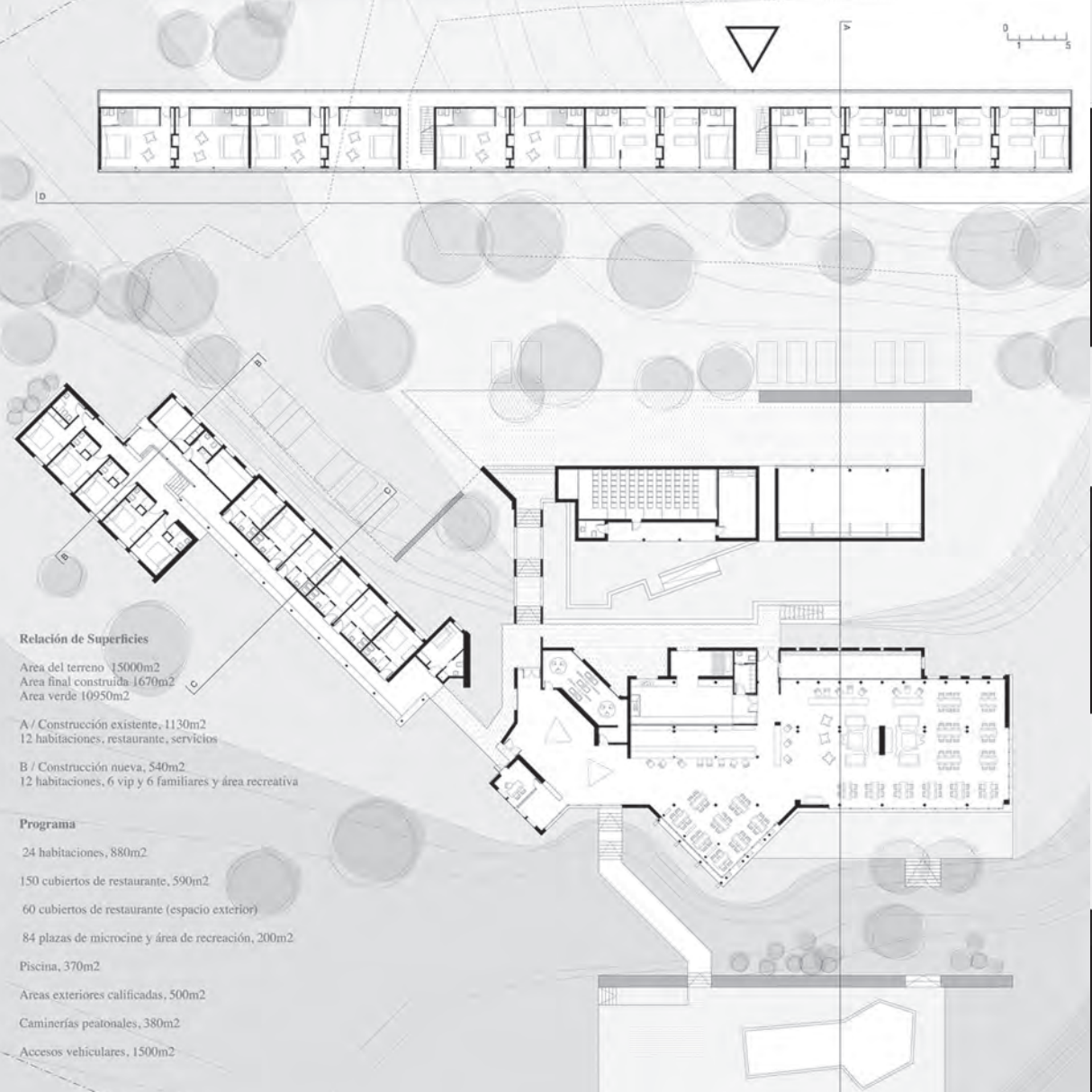
Áreas exteriores calificadas, 500 m²

Caminerías peatonales, 380 m²

Accesos vehiculares, 1500 m²







Relación de Superficies

Area del terreno 15000m²
Area final construida 1670m²
Area verde 10950m²

A / Construcción existente, 1130m²
12 habitaciones, restaurante, servicios

B / Construcción nueva, 540m²
12 habitaciones, 6 vip y 6 familiares y área recreativa

Programa

- 24 habitaciones, 880m²
- 150 cubiertos de restaurante, 590m²
- 60 cubiertos de restaurante (espacio exterior)
- 84 plazas de microcine y área de recreación, 200m²
- Piscina, 370m²
- Áreas exteriores calificadas, 500m²
- Caminerías peatonales, 380m²
- Accesos vehiculares, 1500m²

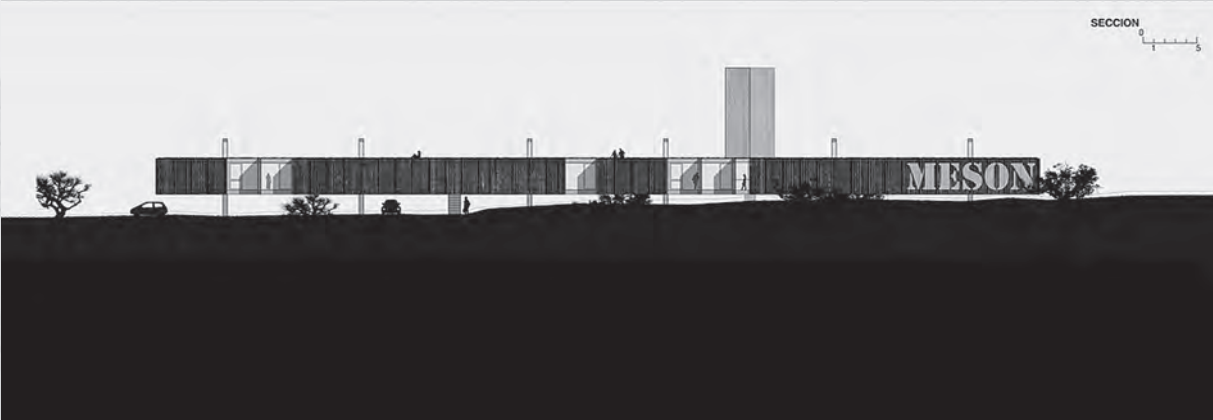
SECCION TRANSVERSAL 0 1 2 3



SECCIONES 0 1 2 3



SECCION 0 1 2 3



Revisemos una vez más el sulfito dibujado en ambas caras, el plano pl 3542. Precisamente la cercha.

Miremos atentamente cómo ha sido pensada la esbozada por Odriozola y luego la finalmente construida delineada por Vilamajó.

El diseño es similar y podríamos confundirlas en una mirada rápida. Pero su conformación es sustancialmente distinta.

¿Cuáles son las modificaciones que se plantean?

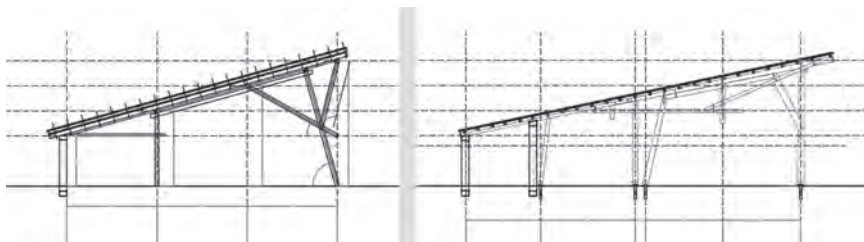


Imagen 9. Dibujo lineal. Elaboración propia. Alzado de cercha propuesta por Miguel Ángel Odriozola (izquierda). Pórtico construido en 1947, posteriormente reconstruida en 2009 (derecha)

En los 40 metros de largo del salón principal la modulación definida por la estructura se preserva, aún cuando cambia completamente la organización de la planta. En ambos casos el proyecto prevé la repetición de una pieza regular y precisa.

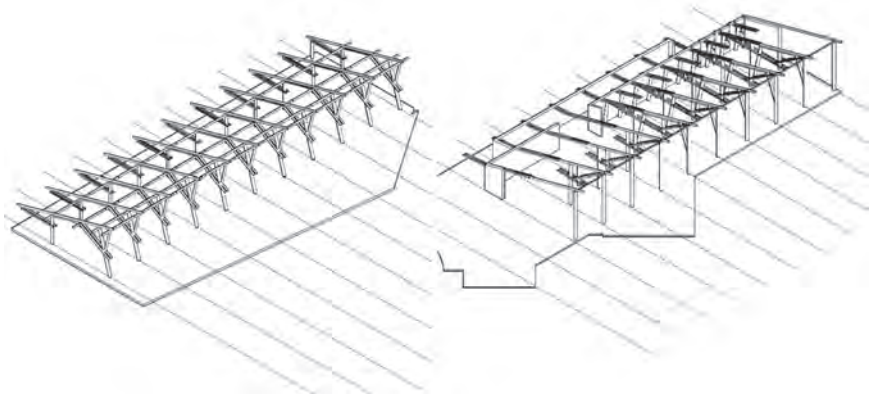
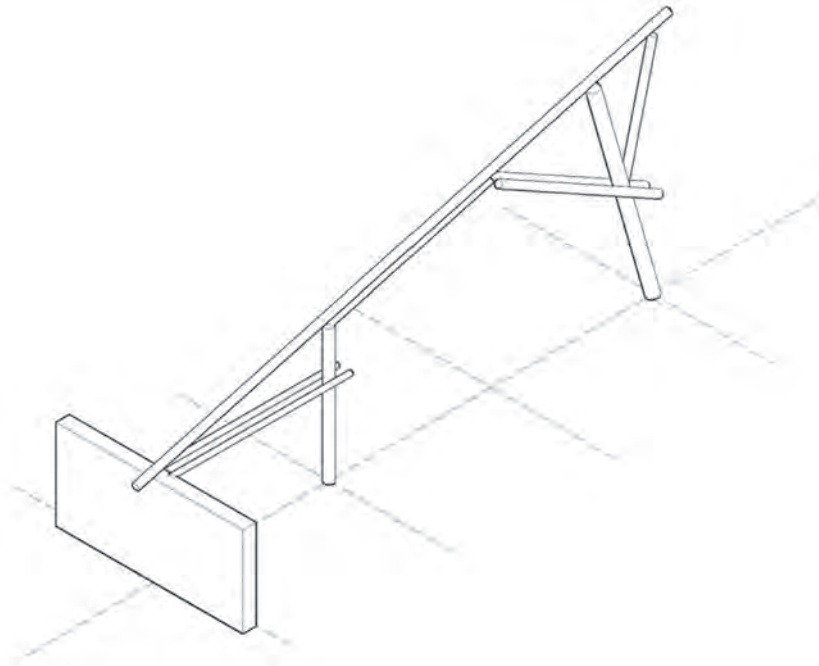
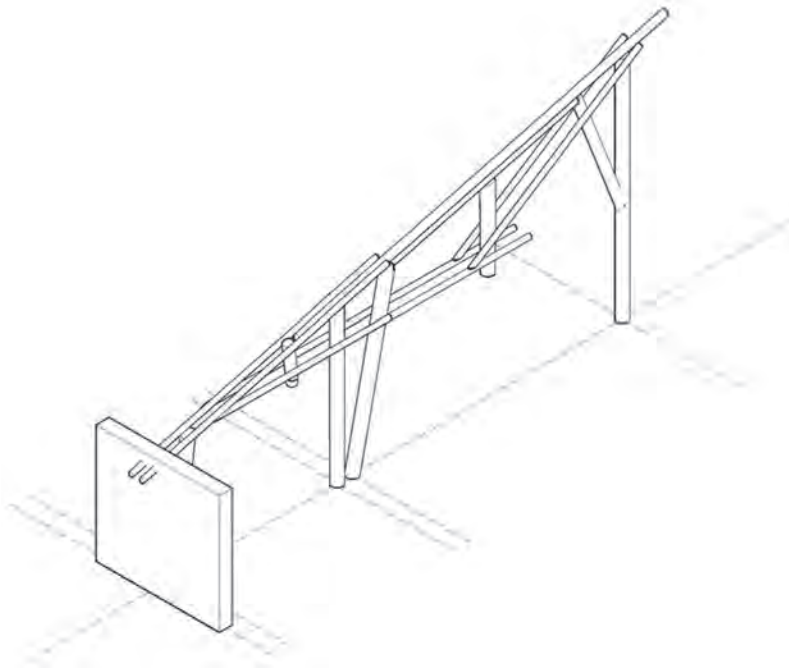


Imagen 10. Dibujo lineal. Elaboración propia. Alzado de cercha propuesta por Miguel Ángel Odriozola (izquierda). Pórtico construido en 1947, posteriormente reconstruida en 2009 (derecha)



La cercha inicialmente ideada tiene una distribución regular de las piezas de apoyo en 3.60 m en planta y entre 2 a 5 m en altura. Palos simples son los que llegan a suelo y algunas articulaciones dobles se entrelazan en el espacio, respetando la pendiente para la cubierta sugerida en varios gráficos originales de época: 28 %. Imagen 11. Dibujo lineal. Elaboración propia. Alzado de cercha propuesta por Miguel Ángel Odriozola (izquierda)



El pórtico que finalmente sostiene la obra terminada es una compleja articulación de piezas simples y dobles construidas en palos redondos de eucaliptos. El apoyo a suelo los intercalan combinaciones también simples y dobles en su desarrollo con distancias variadas. Una nueva pendiente es definida para la cubierta: 21 %.

Imagen 12. Dibujo lineal. Elaboración propia. Pórtico construido en 1947, reconstruido en 2009 (derecha)

Una mirada patrimonial

La arquitectura se desarrolla en el tiempo y el espacio y es reflejo de un pensar temporal y un hacer material. La arquitectura es dar forma al tiempo y al espacio.

Insertarse en la biografía de un edificio implica conocer su nacimiento, el paso del tiempo y reconocer que el presente no está terminado. Insertarse en la historia es ser parte del camino que queda por recorrer.

Reflexionamos acerca de cómo es que piensa en el hacer un arquitecto, y qué agrega ese pensar a ese hacer; reflexión que sin dudas compromete profundamente la condición de la práctica proyectual en tanto se considere que un proyecto siempre será una operación que intenta transformar la realidad.

El concepto de patrimonio e identidad asume así una visión dinámica.

«Patrimonio es todo aquel aspecto del entorno que ayude al habitante a identificarse con su propia comunidad, en el doble y profundo sentido de continuidad de una cultura común y de construcción de esa cultura. Esto último, por considerar que el valor patrimonial no reside solo en el pasado, sino que estamos continuamente construyendo el patrimonio del futuro.»^h

Vilamajó desarrolla toda su estrategia relacionando medios y arquitectura, el pensar y el hacer, la intuición y la percepción con un gran rigor técnico, atendiendo tanto a los materiales como a los procedimientos de construcción locales.

«La restauración tiende a restablecer los valores del pasado para proyectarlos en el contexto dinámico del uso presente. El proyecto arquitectónico de esta manera se pone más en confrontación con lo existente, en relación directa con las necesidades y en consecuencia con la orientación del mercado.»ⁱ

«Los valores históricos de la pieza de equipamiento pueden ser aprehendidos y gozados solamente a través de su uso efectivo. No solo es necesario reconstruir el objeto, este debe ser también ofrecido al uso cotidiano.»^j

«¿Cómo se puede transferir un valor histórico? La reconstrucción adopta una metodología capaz de hacer emerger los aspectos de aquel, a través del estudio intenso del objeto, de su autor y de toda su historia.

Consideremos una paradoja.

Un objeto existe solo en su contexto: tan es así que por sí mismo, sin relación con su tiempo y su espacio, no podemos identificarlo.

Si se admite que cada objeto existe solo en su contexto, entonces se debe concluir que cambiándole el contexto histórico, cambia también la identidad del objeto y su significado: este será un objeto en diferente sentido y por lo tanto otro objeto.

Si se desea transferir los valores de un objeto más que el objeto mismo, es muy probable que al intento de ser idéntico al original, el objeto reconstruido resultará diferente.»^k

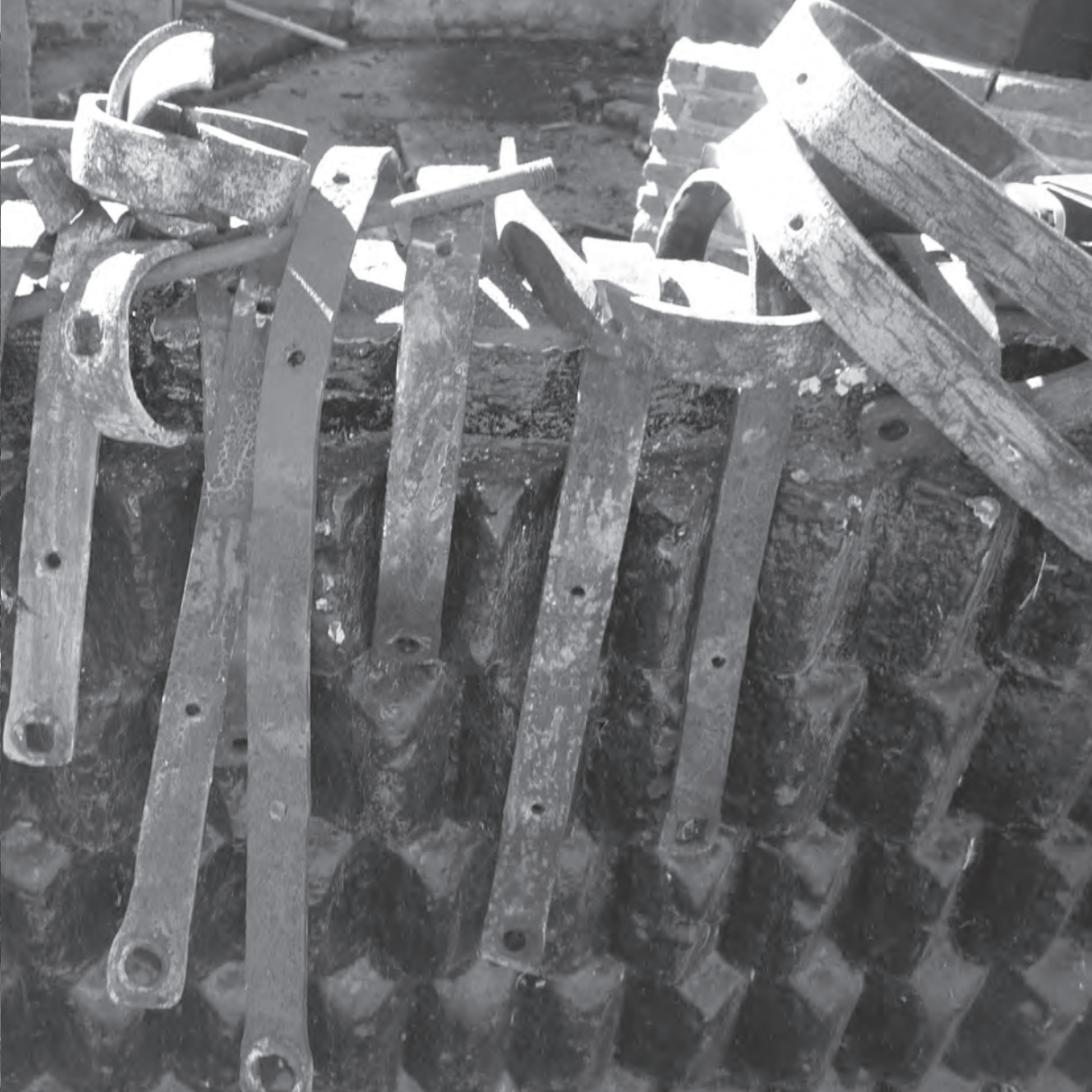
h. Waisman, Marina. «El significado de la arquitectura: un modelo de análisis», *Sumarios*, ISSN 0325-6448, n.º 5, 1977, pp. 27-32.

i. Ídem, p. 13.

j. Ídem, p. 20.

k. Ídem, p. 20.









¿El cambio en la solución final pudo haberse debido a razones estructurales?

¿Sería una decisión espacial o de simpleza constructiva?

¿Cómo habrán sido las conversaciones entre el maestro y los jóvenes colaboradores?

¿Cuáles hubieran sido las consecuencias espaciales de haberla mantenido?

¿Es posible comprender, dar sentido a la escritura cifrada que recorre la obra de un arquitecto?

«... la dificultad, lo pretencioso, de intentar hacerlo no solo está en atreverse a adivinar una obra por medio de una interpretación, sino en atreverse a perseguir con palabras una práctica...»⁹

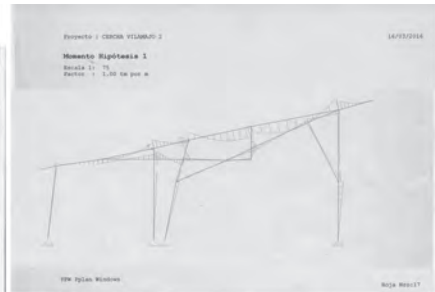
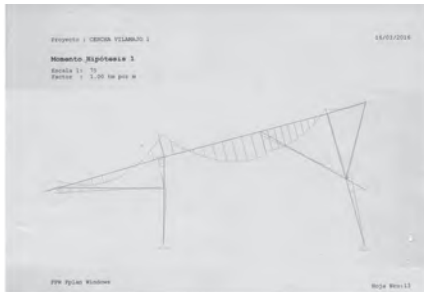
9 Josep Quetglas. *Artículos de ocasión*, Editorial Gili, Barcelona, 2004, p. 141.

La cercha proyectada por Odriozola y verificada digitalmente presenta un momento flector de gran exigencia tanto para el tramo como para el apoyo (1200 kp), solicitaciones muy altas para cubrir luces tan largas con una estructura de simples rolos de madera.

La solución construida tiene un momento flector menor (550 kp) lo que permite secciones más finas que dotan a su vez de mayor esbeltez al conjunto.

Si bien no se contaba con ingeniero estructural para calcular y verificar la estructura del Mesón, el diseño y tal vez el cálculo de los arquitectos aseguraron la estabilidad de la estructura eligiendo la que finalmente se construyó.

La cercha elegida se mantuvo en pie hasta el momento de su reconstrucción.



ESTRUCTURA 1

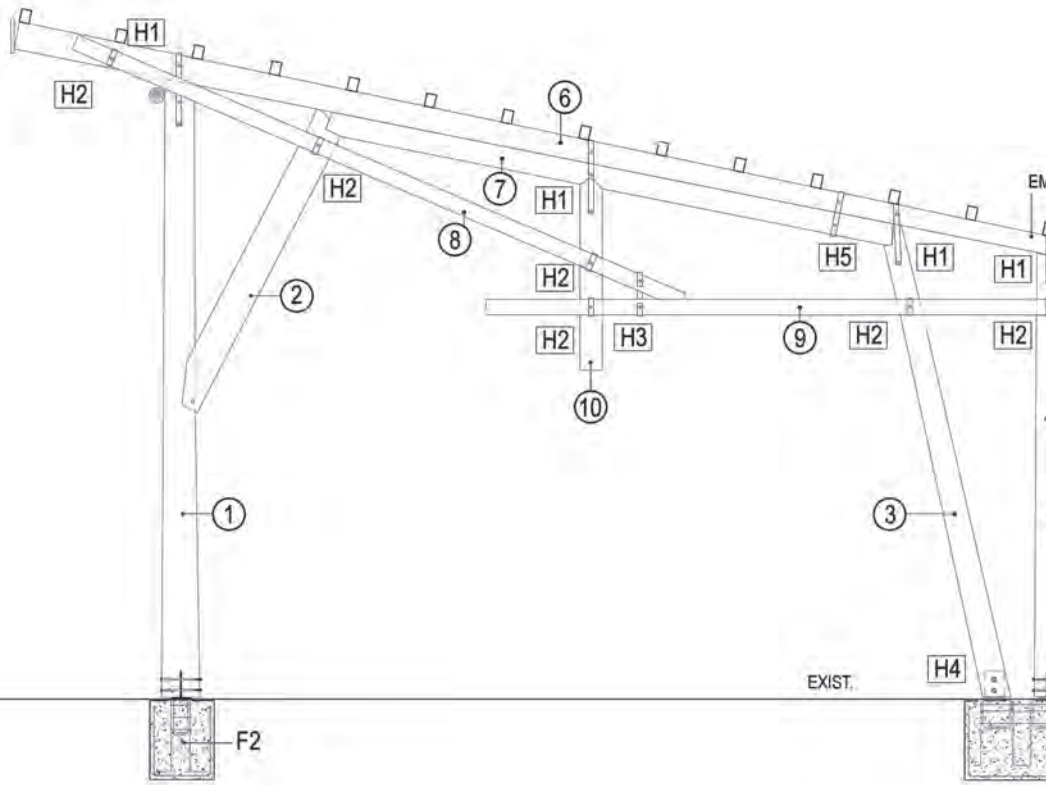
Se como para compasar a un esquema primero, después se el arquitecto propone, como antes y luego, se observa que se presenta un diseño con pocas bases.

ESTRUCTURA 2

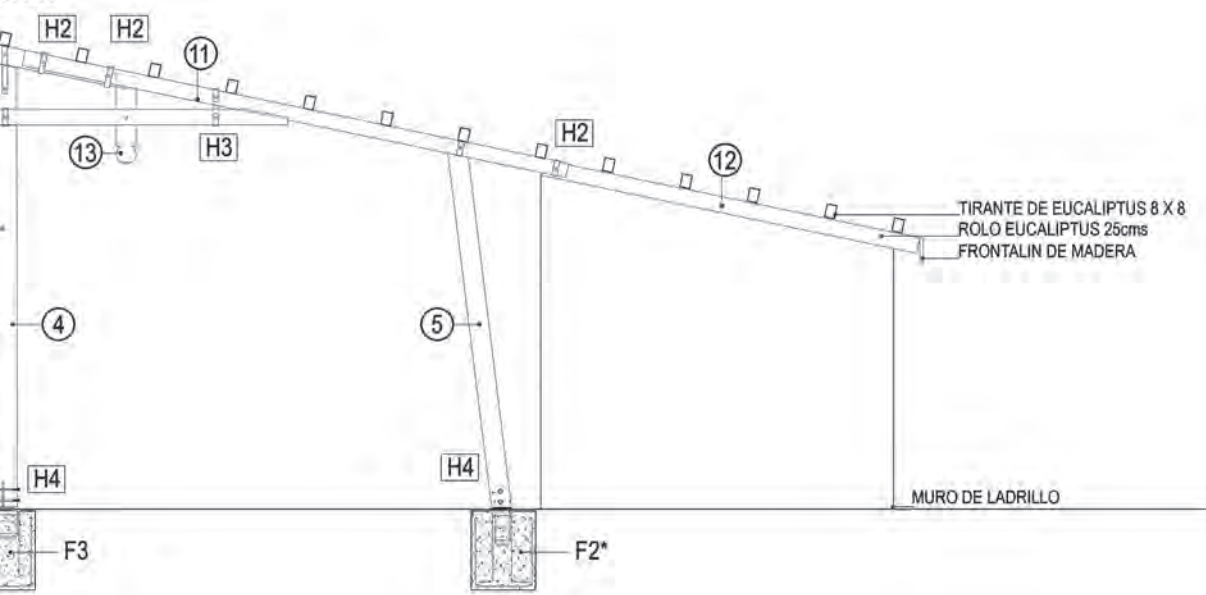
Es la estructura definitiva. Se observa que presenta una cantidad de bases, probable mente como consecuencia de una verificación del arq.

→ así una verificación con

Imagen 13. Cálculo digital realizado por Arq. Haroutun Chamlian, Docente Agregado del Instituto de la Construcción, FADU, Udelar



MPALME



TIRANTE DE EUCALIPTUS 8 X 8
ROLO EUCALIPTUS 25cms
FRONTALIN DE MADERA

MURO DE LADRILLO

H2 H2

11

13

H3

H2

12

4

5

H4

H4

F3

F2*













Con simples manipulaciones espaciales se logra una exquisita riqueza de articulación tridimensional, al integrar un sistema más sofisticado en el manejo de la materia que propone a su vez una sugerente variación escalar.

Resulta así una pieza con la complejidad necesaria, capaz de adaptarse a las múltiples variantes que exigen los requerimientos espaciales y funcionales del salón comedor.

El pórtico cuenta con 19 piezas que se combinan espacialmente, en complejas asociaciones y encuentros.

Todos ellas son rolos, tronco de eucaliptos, cuyos diámetros oscilan entre los 12 y los 30 cm de diámetro y de 3 a 9 m de largo.

El total suma 133 piezas para construir 8 pórticos casi iguales.

tipo	descripcion	largo		diam cm		cantidad por pórtico														cantidad			
		mts		cima	fin	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C	D	E	F		G	H	
1	pilar	5	23	27	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	8
2	pilar	3	20	25	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
3	pilar	4	16	20	0	1	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4
4	pilar	4	16	20	1	1	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
5	pilar	3	13	15	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	8
6	techo inc doble	9	15	20	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	12
7	refuerzo de E	5	15	20	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
8	cercha doble	6	12	18	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	16
9	cercha horiz doble	7	12	17	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	16
10	pilloro grande	2	15	17	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	8
11	techo doble	5	12	15	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	0	0	0	0	0	0	0	17
12	lecho sobre bodega	3	12	15	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	7
13	pilloro chico	1	13	13	0	1	1	1	1	1	1	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	9
14	inclinado doble	6	12	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2	2	0	0	0	0	6
15	lecho baños	8	18	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
16	techo baños	9	18	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
17	lecho baños	6	18	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
18	pilar sobre muro	3	18	20	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
19	pilar sobre muro	3	18	20	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2

Imagen 15. Tabla de metraje de materiales. Elaboración propia.

Más que un pórtico, constatamos que fueron ocho pórticos, cada uno de ellos único y diferente al otro, que se resolvieron por sustracciones al modelo, según se encuentren con un muro de piedra, con la estufa central y su chimenea o con el muro de la cocina y la interrelación espacial con el bar.

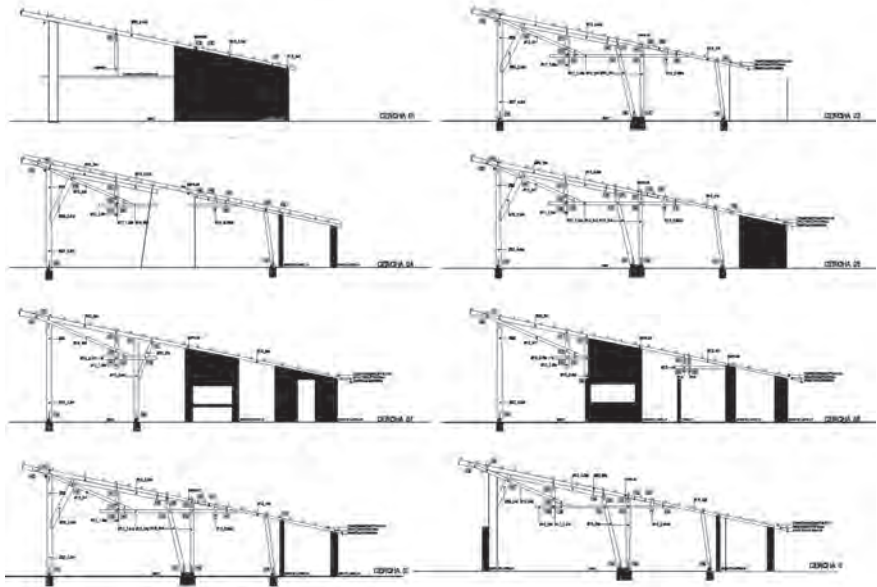


Imagen 16. Dibujo lineal. Elaboración propia. Variantes de pórtico construido en 1947, reconstruido en 2009













Los vínculos entre las piezas de madera se resolvían con accesorios metálicos de 2 maneras:

- en los encuentros coplanares contaban con una pieza en forma de herradura, de aproximadamente 35 cm de altura y 15 cm de apertura con perforaciones en sus extremos donde atravesaba una varilla roscada o bulón de 10 mm de diámetro.
- en los encuentros de tres piezas el accesorio metálico era compuesto por dos arcos de medio punto de 15 cm de diámetro que tomaban por los extremos a la articulación. En este caso las perforaciones se encontraban en el medio de la pieza y mantenían las dimensiones de las perforaciones y bulones de la pieza anteriormente descrita.

Estas piezas que trabajaban fortaleciendo el encuentro en la zona en que las finas secciones de madera eran perforadas fueron reutilizadas y replicadas en la reconstrucción del pórtico.

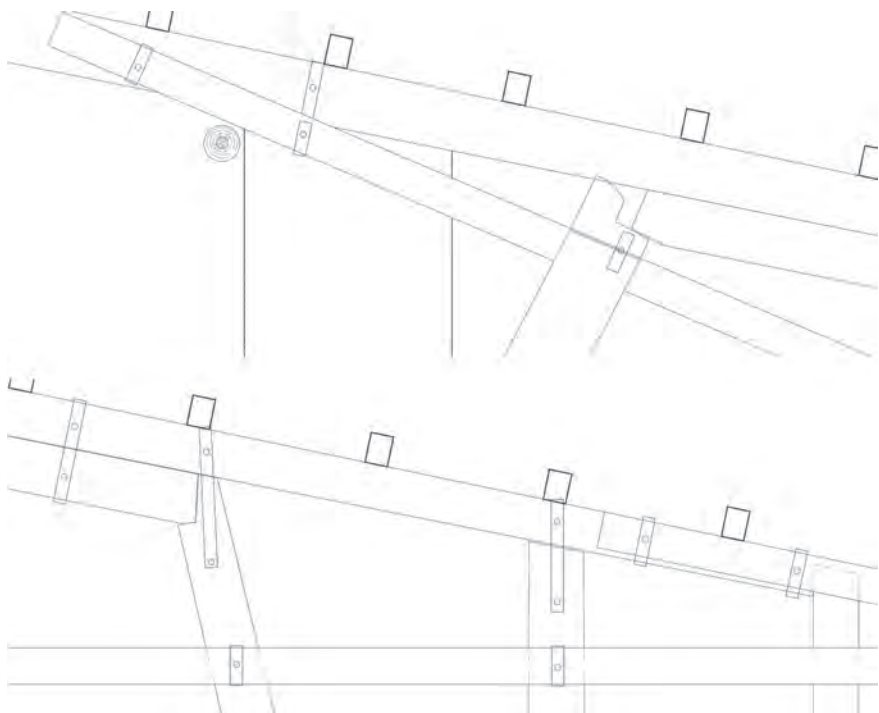


Imagen 17. Dibujo lineal. Elaboración propia. Variantes de pórtico construido en 1947, reconstruido en 2009

En el apoyo al suelo (fundación de pórtico) la construcción original embebía los troncos en el suelo directamente no más de 40 cm y apenas se arriostaban al contrapiso con hierros liso de 6 mm.

En esta ocasión, debido a las patologías encontradas en el sistema originalmente propuesto, el sistema de apoyo fue modificado, utilizando una pieza metálica galvanizada que resolvía el encuentro del tronco de eucaliptos con el patín de hormigón armado bajo el contrapiso.

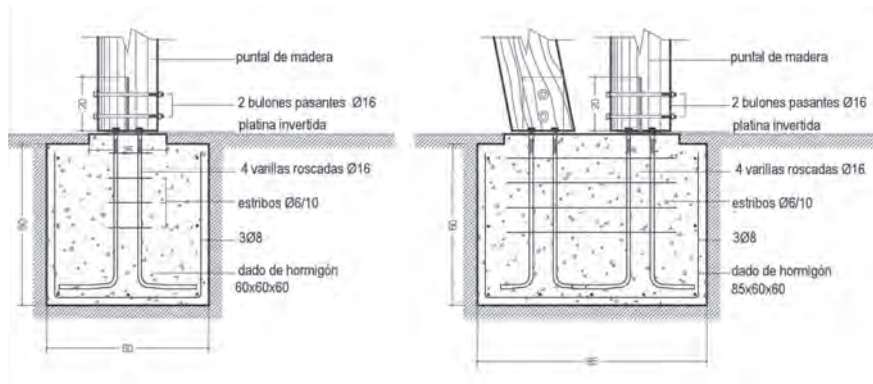


Imagen 18. Dibujo lineal. Elaboración propia. Fundación de pilares, reconstrucción en 2009

La sucesión de pórticos se encontraba solidarizada:

- por la tirantería de la cubierta, conformada por una sucesión de varillas de pino Brasil de 3"x4" cada 70 cm operando como una trama perpendicular a la posición del pórtico, que en su gran mayoría habían colapsado debido a las múltiples fallas en la impermeabilización del techo y las sucesivas entradas de agua. La nueva cubierta utilizó tirantería de pino tratado de la misma sección trabajadas con mayor proximidad (60 cm).
- por la trama de carpintería de madera que estructura el cerramiento vertical de la fachada norte, que trabaja tanto arriostrando los pórticos de la serie como fragmentando la esbeltez del pilar de borde en 2 tramos casi iguales. Se trata de un tablón de madera de pino Brasil de 12"x 5" colocado de manera horizontal afirmado al tronco con una curiosa pieza metálica, que es utilizado a su vez para componer el corte del cerramiento, opaco en la zona superior y vidriado en la inferior, y desplazar el plano de las abertura del manto costanero 20 cm hacia el interior, dando mayor estanqueidad al conjunto.

Se conforma de esta manera un gran vano horizontal que refuerza la vista panorámica al cerro Guazuvirá.

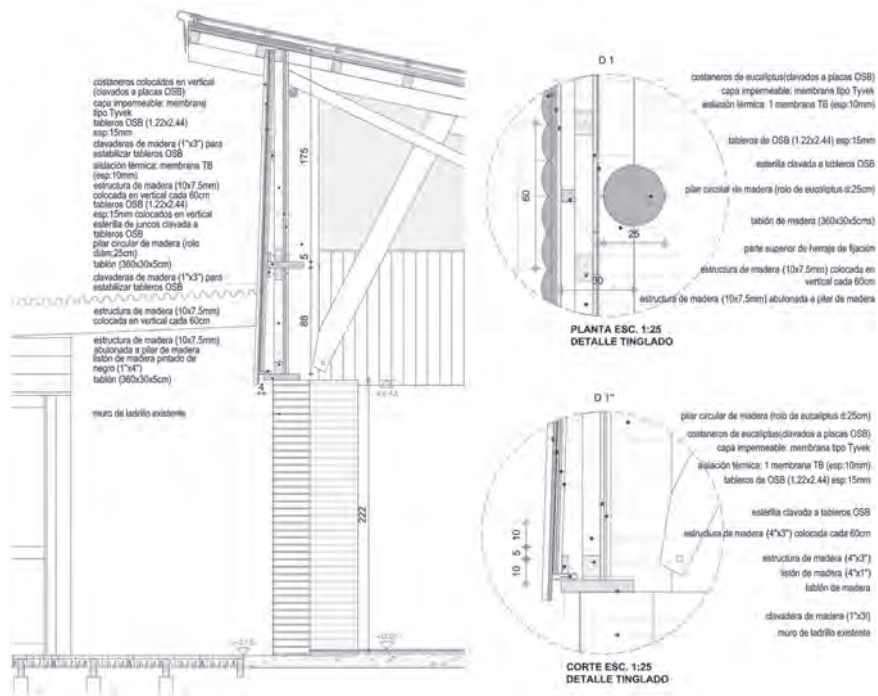


Imagen 19. Dibujo lineal. Elaboración propia. Cerramiento norte, reconstrucción en 2009













Un edificio es un producto compartido, modificado, usado, que transforma y es transformado material e inmaterialmente de manera constante. Esta transformación solo puede ser explicada a partir del paso del tiempo.

¿Cómo la materia construida se transforma en vivencia, recuerdo, posibilidad?

Mirar la arquitectura nos obliga a percibir, interpretar, descubrir, conjeturar y disfrutar los espacios vividos.

Evoca y vincula en enlaces dinámicos que atienden al mismo tiempo detalle e historia, desmenuzan y vuelve a ensamblar otra vez, como Odriozola que dando vuelta el sulfito, cambia la escala.

Aunque solo se disponga de «... cabos sueltos, fragmentos de descripciones, unas más verosímiles que otras..., apuntes tomados de escritos o frases anotadas al oído en entrevistas»¹⁰, en este trayecto compartido, el interés está puesto en la duda, en el suspenso de las significaciones y en la espera del sentido, en el conflicto, en lo que pudo ser.

Muchos espacios en blanco quedan en el medio.

10 Josep Quetglas. *Artículos de ocasión*, Editorial Gili, Barcelona, 2004, p.142.

Distinguimos conjuntos de conceptos que definen territorios de breve estabilidad dentro de la urdimbre del pensamiento como una pausa para volver a redirigir el foco. En este estado de conjeturas provisionarias, estas notas no pretenden más que vincular múltiples y heterogéneos aspectos de la complejidad del proyecto y la obra de arquitectura y, en ese proceso de hilvanado, de vecindad y alejamiento, de autorías y anacronismos, encontrar la simiente de un nuevo producto.

Incorporamos la dimensión temporal en un tiempo que hace presente todos los tiempos; de tal espesor que no puede ser reducido a una medida. La mayoría de las piezas reunidas refieren al tiempo.

Vaya empresa... comprender la forma del tiempo en la arquitectura.

Hacer por un instante visible lo invisible, reversible lo irreversible.

¿Podríamos ver en el mesón y todos los datos que se vinculan con él, una especie de palimpsesto? ... en el que deben traslucirse los rasgos tenues pero no indescifrables de la previa escritura... ¿de Vilamajó, de Odriozola, de ambos?

Este pequeño relato gráfico es uno de los infinitos enlaces, órbitas que hilan pensamientos alrededor de un núcleo, (¿o de muchos núcleos?) que trazan campos gravitatorios en el espacio del proyecto, que levitan en el vacío momentáneo que se flota al proyectar.

Sistemas de flujos, de relaciones que vinculan momentáneamente con el Mesón de las Cañas.

¿De qué vale la intriga particular, puntapié de un nuevo motor de arranque?

La oportunidad de la reconstrucción se constituyó en exploración, en tiempo de armar y desarmar, ...una investigación casi ineludible.

Abrir un ciclo de embudos y duchas.¹¹ Enfocar en un detalle para amplificar la información, en la práctica de una mirada disciplinar, un recorrido con guía y muchos recorridos a la vez.

11 Luis Mansilla y Emilio Tuñón, *Circo*, 96, 2002. <www.mansilla-tunon.com/circo/epoca4/pdf/2002_096.pdf>.

Se parte del último episodio del edificio, es decir de su estado actual, y se avanza en dos direcciones temporales contrapuestas, hacia el pasado rehaciendo la historia del edificio, reiniciándolo, y en el presente, con el proyecto y construcción de los nuevos usos.

Para el concepto corriente de tiempo, es decir, para la idea de tiempo como corriente, como curso lineal, continuo, dirigido, esa figura es inimaginable. Yo no puedo seguir el curso de un río hacia la desembocadura y hacia la fuente al mismo tiempo.¹²

La cuestión es encontrar ese modelo de tiempo para la cual no sea contradictorio ir simultáneamente para atrás y para adelante.

Mirar la pieza desde una realidad que siempre es parcial y precaria con la ilusión de llegar a la utopía luminosa.

Y volver a gravitar en el espacio y en el tiempo del proyecto.

12 Josep Quetglas. *Artículos de ocasión*, Editorial Gili, Barcelona, 2004.

Trabajar en la obra de una figura indiscutida de la arquitectura nacional implica una enorme responsabilidad.

«... no se trata de adorarlo ni de colocarlo en el Panteón de la Historia del Arte. Se trata de encontrarlo cordial y naturalmente, de reentablar ese diálogo vivo y fresco con su obra.»¹

1. Scheps, Gustavo. *17 registros: Facultad de Ingeniería de Montevideo (1936-1938) de Julio Vilamajó, arquitecto*, Montevideo: Facultad de Arquitectura, 2008, pp. 17-29. Son palabras de Lorente citadas por Scheps.













...

Bibliografía

- Borges, Jorge Luis. «Pierre Menard autor del Quijote», en *Ficciones*, Buenos Aires: Emecé, 1944.
- Bossi, Agostino. *Julio Vilamajó, la poética de la interioridad*, Napoli: Giannini, 1998.
- Deleuze, Gilles y Guattari, Félix. *Mil Mesetas*, París: Les Editions de Minuit, 1980.
- Lucchini, Aurelio. *Julio Vilamajó su arquitectura*, Montevideo: IHA, FADU, Udelar, 1970.
- Mansilla, Luis y Tuñón, Emilio. *Circo*, Montevideo: 96, 2002. Disponible en: <www.mansilla-tuñon.com/circo/epoca4/pdf/2002-096.pdf>.
- Quetglas, Josep. *Artículos de ocasión*, Barcelona: Editorial Gustavo Gili, S.L., 2004.
- Scheps, Gustavo. *17 registros: Facultad de Ingeniería de Montevideo (1936-1938) de Julio Vilamajó, arquitecto*, Montevideo: Facultad de Arquitectura, 2008. Disponible en: <www.fadu.edu.uy>.
- Waisman, Marina. «El significado de la arquitectura: un modelo de análisis», *Summarios*, ISSN 0325-6448, n.º 5, 1977, pp. 27-32.

...



(de izquierda a derecha y de arriba a abajo): Julio Vilamajó, Miguel Ángel Odriozola, Gustavo Scheps, Harotoum Chamlian, Josep Quetglas, Marina Waisman, Agostino Bossi, Luis Mansilla, Emilio Tuñón.

...

Créditos

Proyecto y dirección:

Estudio UZAA

Daniella Urrutia - Constance Zurmendi

Estudio g+

Marcelo Gualano - Martín Gualano

Equipo de proyecto:

María Carolina Algorta

Ana Castagnin

Elena Pi

Colaboradores:

Pablo Genta

Noelia Mancebo

Joaquín Mascheroni

Florencia Pi

Andrés Varela

Visualizaciones:

Florencia Lambert

Santiago Martínez

Juan Martín Minassian

Javier Minassian

Agradecimientos:

IHA FADU Udelar

SMA FADU Udelar

Fuentes Imágenes Negras:

Serie - Julio Vilamajó, El Arquitecto

SMA, FADU, Udelar

IHA, FADU, Udelar

Serie - Dibujos de Miguel Ángel Odriozola

Escaneos de originales

IHA, FADU, Udelar

Serie - El Encargo

Fotografía de los autores.

Serie - El Proyecto

Imágenes de los autores.

Serie - Una Mirada Patrimonial

Fotografía de los autores.

Serie - En Obra

Fotografía de los autores.

Serie - Obra Terminada

Fotografía de Ignacio Correa.

SMA, FADU, Udelar

...



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

bibliotecaplural

Daniella Urrutia Papo / 1971

Arquitecta / Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Udelar

Diplomada en Especialización en Investigación Projectual

Profesora adjunta de Taller Scheps de Anteproyecto y Proyecto de Arquitectura

Coordinadora del Departamento de Enseñanza de Anteproyecto y Proyecto de Arquitectura

Socia UZAA: Urrutia Zurmendi / Arquitectas Asociadas

Constance Zurmendi Dibarbune / 1971

Arquitecta Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Udelar

Diplomada en Especialización en Investigación Projectual

Profesora adjunta de Taller Perdomo de Anteproyecto y Proyecto de Arquitectura

Socia UZAA: Urrutia Zurmendi / Arquitectas Asociadas

ISBN: 978-9974-0-1515-9



9 789974 015159